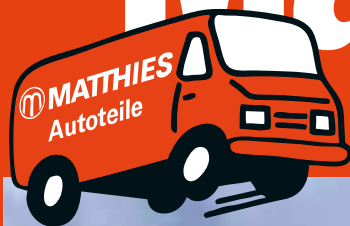


# Magazin

Frühjahr 2023

 MATTHIES



## Immer einen Schritt voraus

Der Ford-Händler Häufle & Lundt hat Nordeuropas erstes **Transit Center 2.0** in Hohenwestedt gebaut.

### Außenaufbereitung

Mit diesen Produkten lässt sich das Fahrzeug professionell aufwerten



JM-Nr. 998 04 82

### Sindri

Was kann das neue Diagnosetool?

### Servicetechniker

Bereits besuchte Trainings helfen dabei, die Fortbildung abzukürzen

### Klimaservice

Wer ihn ernst nimmt, kann zuverlässige Umsätze verbuchen

### Zubehörgeschäft

Für Komfortartikel geben Kunden gern etwas mehr Geld aus

### Motorradsaison

Eine gründliche Durchsicht hilft dem Kunden – und der Werkstatt



## Viel pro, wenig kontra. Die PRO Kits von Continental.

Einige Motoren benötigen neben dem Zahnriemen für den Steuertrieb zusätzlich einen zweiten, zum Beispiel für den Antrieb der Ölpumpe. Genau für solche Fälle sind die PRO Kits von Continental gedacht: Die enthalten neben zwei Riemen auch alle benötigten Schrauben und Kleinteile – bis hin zur Wasserpumpe. Mit einem Griff alles zur Hand.  
[www.continental-engineparts.com](http://www.continental-engineparts.com)

ContiTech Antriebssysteme GmbH  
[www.continental-engineparts.com](http://www.continental-engineparts.com)

### » EDITORIAL

## Alles bestens.

**D**er freie Aftermarket entwickelt sich. Das durchschnittliche Fahrzeugalter steigt weiter an und beträgt heute fast elf Jahre. Je älter der Bestand, desto höher der Anteil des freien Marktes. Gute Aussichten also für Werkstätten und unser Ersatzteilgeschäft.



Autos, die fünf Jahre oder älter sind, werden verstärkt in den freien Betrieben aufschlagen. Wir kennen diese Fahrzeuge und können uns darauf vorbereiten.

Auch mithilfe von Relay. 15 Informationsabende haben wir gerade durchgeführt. Alle ausgebucht. Vielen Dank für Ihr Interesse. Das stimmt uns positiv und motiviert. Bei vielen Teilnehmern haben wir eine starke Neugier und die Lust an Neuem registriert. Gut so. Das ist für jedes Unternehmen wichtig. Wie soll man sich weiterentwickeln, wenn man auf der Stelle verharrt? Gerade in Märkten, die sich laufend verändern, bedarf es immer wieder neuer Impulse.

Entsprechend wichtig ist der Wert des Lernens. Sorgen Sie in Ihrem Unternehmen dafür, dass Sie auf dem aktuellen Stand bleiben und nicht abgehängt werden. Animieren Sie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, sich weiterzubilden. Was bieten Sie an? Was machen Sie vielleicht sogar verpflichtend?

Gemeinsam mit Trainmobil und seinen Trainingsangeboten haben wir für Sie jede Woche die passenden Lerngelegenheiten zu aktuellen Themen. Dazu noch kostenlose Informationsveranstaltungen.

Auch in Zukunft gilt: Erfolgreich reparieren. Matthies hilft.

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit und beste Grüße aus Hamburg vom Südkanal,

Ihr Hans-J. Matthies

*Hans-J. Matthies*

» Ein Tipp in eigener Sache: Gönnen Sie sich für Ihren Werkstattalltag etwas Besonderes. Zum Beispiel einen Premium-Werkzeugwagen. Beachten Sie daher bitte die Hazet-Beilage.

## INHALT

### AKTUELLES

- 4 » **Häufle & Lundt:** Ford-Pilotbetrieb steht nun in Schleswig-Holstein
- 6 » **Relay:** Wissen, was wichtig wird
- 8 » **Sindri:** Diagnosetool analysiert Fahrzeuge in maximal 5 Minuten
- 11 » **Spot-Repair:** Kleinschäden kann jede Werkstatt reparieren
- 12 » **Karosserie:** Instandsetzen statt nur Teile auszuwechseln
- 15 » **Turbolader:** Neue Generation, alte Schadensprobleme
- 16 » **Bremsentechnik:** Dieser Belag verspricht mehr als andere
- 18 » **Servicetechniker:** Wer Trainings nachweist, ist schneller am Ziel
- 20 » **Alldata:** Jetzt auch auf die Original-Arbeitswerte zugreifen

### SERVICE

- 23 » **Reifendienst:** Ideales Gerät, um das Wechsellagersum zu schaffen
- 24 » **Klimaservice:** Vor allem in E-Fahrzeugen immer wichtiger
- 26 » **Aufbereitung:** Mit wenig Mühe Fahrzeuge aller Art aufwerten
- 28 » **Anhänger:** Lohnender Umsatz
- 30 » **Zubehör:** Diese Bordmittel sollten in keinem Auto fehlen
- 32 » **Multimedia:** Vom digitalen Radioempfang bis zur Dashcam
- 34 » **Elektromobilität:** Das Sortiment wächst – auch bei Matthies
- 36 » **Hämmer:** Erstaunliche Vielfalt
- 38 » **Werkzeug:** Aktuelle Tipps
- 40 » **Mietwerkzeug:** Diese Tools sind besonders stark nachgefragt

### MOTORRAD

- 42 » **Saisonstart:** Darauf ist vor der ersten Ausfahrt zu achten
- 43 » **Batterien:** Laden oder erneuern?
- 45 » **JMC MAXX:** Motor-, Gabel- und Getriebeöle für Motorräder
- 47 » **YSS-Service-Center:** Austausch und Weiterbildung in Hamburg
- 47 » **Fahrwerk:** Hochwertige Dämpfer sogar für klassische Vespas
- 48 » **Scottoiler:** Jetzt mit grünem Öl
- 49 » **Pushbikes:** Neue Rubrik in Mike listet Ersatzteile für E-Scooter



### Häufle & Lundt: Der größte Ford-Händler in SH

Die Unternehmensgruppe Häufle & Lundt ist mit einem Absatz von über 2.000 Neu- und Gebrauchtwagen nach eigenen Angaben der größte Ford-Händler Schleswig-Holsteins. Die beiden Unternehmer Dirk Häufle (Hohenwestedt) und Fritz Lundt (Heide) fusionierten ihre Autohäuser vor vier Jahren. Der Gesamtumsatz lag zuletzt bei etwa 46 Millionen Euro. Rund 140 Mitarbeiter beschäftigt die Firmengruppe. Zu ihr gehören noch das Karosserie- und Lackzentrum Mittelholstein sowie das Autohaus J & J (Verkauf von Gebrauchtwagen) mit angeschlossener freier Werkstatt (ebenfalls in Hohenwestedt). Außerdem gibt es eine Beteiligung von Dirk Häufle am Autohaus Ohm (Rendsburg).



**Ford sieht rot:** Matthias übernahm die Ausstattung in der Werkstatt.

**Verkehrsgünstig gelegen:** Direkt an der B430 errichtete Häufle & Lundt sein Nutzfahrzeug-Kompetenzzentrum. Etwa 2,5 Millionen Euro investierte die Unternehmensgruppe in den Bau.

# Auf dem Gipfel angekommen

Das erste **Transit Center 2.0** Nordeuropas steht in Schleswig-Holstein. Matthias unterstützte den Betrieb bei der Planung.

**H**ohe Berge haben Dirk Häufle schon immer fasziniert. Und das, obwohl der waschechte Schleswig-Holsteiner seit jeher im norddeutschen Flachland lebt. Vor 15 Jahren startete der Unternehmer damit, besonders anspruchsvolle Gipfel zu erklimmen. Mehrere Sechstausender hat er bestiegen. „Es gibt nichts Schöneres, als nach den Strapazen einer Bergwanderung den afrikanischen Sonnenaufgang zu erleben.“ Auch beruflich ist Häufle längst an der Spitze angekommen. Gemeinsam mit Geschäftspartner Fritz Lundt eröffnete er jüngst das erste Transit Center 2.0 in Nordeuropa. „Unser Nutzfahrzeug-Kompetenzzentrum ist für die Marke Ford ein Pilotbetrieb. Deswegen freuen wir uns, als Standort ausgewählt worden zu sein.“

Für die Ausstattung holte sich das Autohaus auch die Unterstützung von Matthias. Deren erfahrener Werkstattplaner Dirk Böttcher berücksichtigte den Wunsch nach schweren Bühnen

und andere Voraussetzungen für die knapp 1.400 Quadratmeter Grundfläche. Letztlich entstanden so neben dem Showroom (mit integrierten Büros) sechs hochmoderne Werkstattplätze. Hier reparieren die Mitarbeiter komfortabel die Nutzfahrzeuge. Darauf legt Häufle Wert. „Unsere Monteure sollen vernünftig arbeiten können.“ Für die Schrauber stehen neueste Geräte und besonders tragfähige Bühnen zur Verfügung. Fünf heben sechseinhalb, eine sogar acht Tonnen. Den größten Fahrzeuganteil nehmen natürlich die Transit-Modelle ein, aber auch viele Ranger rollen auf den Hof. Zusammen machen sie über 80 Prozent der Aufträge aus.

Seit fast 30 Jahren ist Häufle Chef des Familienbetriebs. „Aber Ford-Händler war ich eigentlich sogar schon als dreijähriges Kind“, scherzt der Kfz-Meister. Sein Vater hat nämlich die Hauptfiliale aufgebaut. Dessen Vorname Timm zielt bis heute die Fassade. „Ich habe ihn häufig um Rat gefragt.“

Bereits 1994 übergab der gerade einmal 52-jährige Vater die Leitung an seinen Sohn. Der war damals 27 Jahre alt. Ängste wegen der frühen Verantwortung beschlichen Dirk Häufle jedoch nie. „Da wächst man rein.“ Sein Vater arbeitete weiter im Betrieb mit. Beide vereinbarten, dass sie wichtige Entscheidungen, insbesondere finanzielle („alles über 10.000 Euro“), auch künftig gemeinsam treffen würden. „Und das hat bis zuletzt hervorragend geklappt.“ 2008 verstarb sein Vater viel zu jung.

Heute bespricht sich Häufle viel mit seinen Geschäftspartnern. „Ich habe vor einigen Jahren beschlossen, dass ich große Projekte nicht mehr alleine durchziehe“, sagt Häufle. Ein Grund hierfür sei, dass man sich neben der Verantwortung auch die Sorgen teilen könne. „Ich bin damit bis heute sehr zufrieden.“ Deswegen entschloss er sich 2019 auch zur Fusion mit seinem Ford-Kollegen Fritz Lundt. Die richtige Entscheidung, findet der zweifache Familienvater. Mehr noch: „Das hätten wir schon zehn Jahre früher machen sollen.“ Die Synergieeffekte seien erheblich, zudem habe sich eine ganz neue Schwungkraft ergeben. Nur dadurch sei beispielsweise überhaupt erst ein solch visionäres Projekt wie das Transit Center 2.0 möglich. Mit diesem sieht Häufle die Unternehmensgruppe nun bestens auf die von Ford geplante Umstrukturierung des Nutzfahrzeuggeschäfts vorbereitet. Zumal auch sein Sohn Hannes (24) nach dem Abschluss seines dualen kaufmännischen Studiums bald in die Firma einsteigen wird.

Zum Schluss fährt Häufle noch mit dem Reporter und dem Fotografen zu seinem Hauptbetrieb, gerade einmal vier Autominuten entfernt. Dort zeigt er sein nächstes Projekt. „Hier bauen wir eine Halle nur für Elektrofahrzeuge.“ Geplant und ausgestattet wird sie – na klar – von Matthias. Und einen nächsten Gipfel hat er auch schon ins Visier genommen – den Himalaja. Oben auf dem Berg (und im Business) werde die Luft dünner, heißt es bekanntlich. Aber die Aussicht ist eben auch nirgends schöner.

**www.matthies.de**

- » Werkstatt und Werkzeug
- » Flexwerk und Werkstattplanung



**Zu Besuch in Hohenwestedt:** Geschäftsführer Dirk Häufle (l.) nahm sich viel Zeit für die Fragen von Chefredakteur Bernd Brackmann. Rechts: Nadine Schlink (Marketing / Häufle & Lundt) und Matthias-Mitarbeiter Alexander Siemer.

**Herzstück:** Der Werkstatt-Dienst hat insgesamt sechs Bühnen geplant und verbaut. „Mit Matthias hat schon mein Vater sehr gut zusammengearbeitet“, sagt Häufle. „Mir gefällt vor allem, dass dort immer lösungsorientiert gedacht wird.“



**Echte Hingucker:** Bereits 2012 erwarb Dirk Häufle das Grundstück. Insgesamt umfasst es 10.000 Quadratmeter. Neben neuen Modellen hat auch dieser historische Feuerwehr-Ford seinen Platz im Showroom gefunden.

**Geräumig:** Im Hauptbetrieb fehlte der Platz für Erweiterungen, außerdem waren die Decken zu niedrig. Im Neubau kann die Mannschaft aus dem Vollen schöpfen. Die Bauzeit betrug rund ein Jahr.





**Kompakte Infos, praxisnah aufbereitet:** Seit zehn Jahren erfahren Werkstätten an den Relay-Abenden, was wichtig wird. Mit dem Format will Matthias auf künftige Aufgaben vorbereiten und Ideen anbieten. Hier erklärt Maximilian Biebricher, was mithilfe von Spot-Repair möglich ist.

## Relay: Fünfzehnmal volle Hütte

Zuhören, aufsaugen, umsetzen: Über **700 Zuhörer** nutzten die Gelegenheit, sich bei Matthias über aktuelle Themen zu informieren. So viele wie noch nie. Neue Relay-Runde ab August.

**D**as bequeme Sofa daheim wirkt natürlich verlockend. Doch Bequemlichkeit ist nicht immer der beste Ratgeber. Gerade in diesen seltenen Zeiten. Deswegen nutzten zu Jahresanfang so viele Werkstätten wie noch nie die Gelegenheit, sich bei Relay über die aktuellen Trends und Themen in der Branche zu informieren. „Die Teilnahme hier lohnt sich immer“, sagt Kay Butzke. Der erfahrene Monteur hat schon einige Relay-Abende miterlebt und diesmal sogar extra seinen Urlaub dafür unterbrochen. Warum? „Weil man hier in kurzer Zeit immer etwas Nützliches dazulernt.“ Exakt darum geht es: Die Werkstätten können an den Relay-Abenden in zwei Stunden aus erster Hand erfahren, welche Herausforderungen auf sie zukommen.

Entsprechend groß ist das Interesse. Etwa in Heide. Wie in den anderen Matthias-Häusern sind auch hier alle

### » Relay: Vier Themen im Fokus

- **Sindri.** Fahrzeugscan in maximal fünf Minuten. » **Seite 8**
- **Spot-Repair.** Geschäftsidee für jeden Betrieb. » **Seite 10**
- **Karosserie.** Reparieren statt austauschen. » **Seite 12**
- **Turbolader.** Ausfallursachen und neue Modelle. » **Seite 15**

(bequemen) Stühle besetzt. „Wir wollen Ihnen nun gern künftige Aufgaben und Geschäftsideen vorstellen, damit Sie eine gute Grundlage für mögliche Entscheidungen haben“, sagt Verkaufshausleiter Gerald Fuhlbohm zur Begrüßung, bevor die Experten aus dem eigenen Haus und der Industrie ihre Vorträge starten. In jeweils 30 Minuten führen die Fachleute die Besucher kurz

und kompakt in ihr Spezialgebiet ein. Bei Bedarf können die Werkstattmitarbeiter danach noch an den jeweiligen Ständen weitere Informationen einholen – oder eigene Fragen stellen.

Nils Müller ist erstmals dabei. Er ist Mit-Geschäftsführer von „SOE REN SEN“ (einem Betrieb, in dem es „um die heißesten und schnellsten Sportwagen“ geht). Wer Müller während der Vorträge beobachtet, sieht einen aufmerksamen Zuhörer, der gedanklich manches Thema bereits auf Praxistauglichkeit abzuklopfen scheint. Sein Fazit? „Eine echt gute Kurzschulung mit durchaus interessanten und neuen Informationen für uns.“ Nach drei Stunden machen sich die Teilnehmer auf den Heimweg. Vermutlich aufs bequeme Sofa.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Trainings & Informationen » Relay



» Ich habe eigentlich gerade Urlaub. Aber da man an den Relay-Abenden immer etwas dazulernt, wollte ich gern dabei sein. Diesmal fand ich interessant, wie sich die Turbolader entwickeln. «

**Kay Butzke, Emboy-Trophy-Gewinner (2021)**

» Du bekommst hier in kurzer Zeit viele Infos. Und du erhältst neue Ideen. Das Sindri-Tool hat mich zum Beispiel gleich überzeugt – deswegen habe ich es direkt bestellt. «

**Alexander Brosze, Kfz-Meister und Inhaber von Broesel Fahrzeugtechnik**



» Bei Relay gibt es einen kurzen, aber guten Einblick in wichtige Themen. Ich war vor allem gespannt auf das neue Analysetool. Das kannte ich noch nicht. «

**Ralf Bruhn, Obermeister der Kfz-Innung Nordfriesland und Inhaber von AGZ Motorwelt.**

» Durch Relay erhalten wir neue Denkanstöße und überlegen danach, ob ein Thema vielleicht etwas für die eigene Werkstatt ist – oder für meinen weiteren Job als Sachverständiger. «

**André Schenk, Kfz-Service Wacken** (man beachte das Wacken-Symbol im Logo auf seiner Jacke).



# TYFOON

THE TYRE TO DRIVE

ERHÄLTlich  
BEI MATTHIES

## GANZJAHRES

### DIE 5 STÄRKEN VON TYFOON REIFEN

- EINE STARKE MARKE MIT MEHR ALS 25 JAHREN ERFAHRUNG
- PRODUZIERT VOM GRÖSSTEN DEUTSCHEN REIFENHERSTELLER\*
- SEHR GUTES PREIS-LEISTUNGS-VERHÄLTNIS
- SICHERES FAHRVERHALTEN BEI ALLEN WETTERBEDINGUNGEN
- BIETET EINE HOHE KILOMETERLAUFLEISTUNG

\* MIT AUSNAHME EINIGER VARIANTEN

ODER TRANSPORTERREIFEN?  
FRAGEN SIE NACH DEN MÖGLICHKEITEN

[WWW.TYFOONREIFEN.DE](http://WWW.TYFOONREIFEN.DE)

### Digitaler Fahrzeugcheck mit Sindri: So einfach geht's

Für den Fahrzeugscan mit Sindri benötigt die Werkstatt nur drei Dinge: das VCI, ein Tablet und die App (samt Softwarelizenz). Die Bedienung ist denkbar einfach: VCI einstecken und die App starten. Auf dem Display erscheint nach maximal fünf Minuten eine umfassende Zustandsbeschreibung des Fahrzeugs. Sindri liest hierfür sämtliche Steuergeräte aus und entschlüsselt nicht nur Fehlercodes, sondern visualisiert auch servicerelevante Informationen wie den Kilometer- und Füllstand des Öls, RDKS-Warnungen, die Batteriespannung oder die Restnutzungsdauer der Bremsen sowie anstehende Inspektionen.

Direkt am Tablet lassen sich schon während des Scans vorgefertigte, aber auch selbst angelegte Checklisten abarbeiten. Zur Dokumentation können auch Fotos angefertigt und gespeichert werden. „Muss ich nicht manuell eingeben, um welches Fahrzeug es sich handelt?“, will ein Relay-Teilnehmer wissen. „Nein“, versichert Dennis Gogolinski, „das übernimmt alles die Technik.“ Mit skeptischen Schraubern ging Gogolinski kurzerhand zu deren Autos auf dem Parkplatz – und zeigte, dass Sindri hält, was es verspricht. „Super“, meinte ein Werkstattinhaber – und bestellte direkt das Gerät.

» **Hardware:** VCI Sindri (OBD)  
**Preis: € 695,00**  
**JM-Nr. 998 04 77**

» **Software:** Jahreslizenz  
**Preis: € 349,00**



**Gibt's solche VCIs nicht schon viele am Markt? Nein. Sindri ist anders.**



**Funktioniert das echt?** Nicht alle waren überzeugt. Deswegen las Dennis Gogolinski (l.) noch auf dem Parkplatz Autos von Teilnehmern aus. Nach der Skepsis dann die Erkenntnis: läuft.

## Blitzschnelle Analyse aller Fahrzeugdaten

Gerät einstecken. App starten. Fertig. Nach maximal fünf Minuten kennen Sie den **Fahrzeugzustand**. Es winken Zusatzaufträge.

**A**uf den Begriff „Direktannahme“ reagieren viele freie Werkstätten allergisch. „Für so etwas bleibt uns gar keine Zeit“, heißt eine plausible Begründung, die auch am Relay-Abend zu hören ist. Weitere Hürden: Zu wenig Platz, kein Personal – und überhaupt: „Die Kunden vertrauen uns ja.“ Das stimmt vermutlich. Und doch entgeht den Betrieben dadurch manches Zusatzgeschäft, denn „irgendwas ist ja immer“. Aber auch auf Kunden-seite ist das Verhältnis zwiesgespalten. Nur eine knappe Mehrheit (57 Prozent) wünscht sich laut DAT-Report eine ausführliche Annahme, 41 Prozent möchten lediglich den Schlüssel abgeben.

Mit dem Diagnosetool Sindri gibt es nun aber eine effektive Möglichkeit, rasch alle Daten auszulesen, ohne dass etwa ein Tester angeschlossen werden muss. Werkstätten sollten diese Chance zumindest für sich nutzen; immerhin winken häufig unerwartete Aufgaben (und potenzielle Aufträge). Nach maximal fünf Minuten sind alle Fehlercodes und Servicehinweise gefunden. Gegenüber dem Kunden dokumentiert

eine solche zeitgemäße Art der Analyse Kompetenz und schafft Vertrauen.

#### Die Vorteile im Überblick:

- **Vollautomatisierte Analyse:** Erfassung aller Daten, Fehlercodes und fälliger Serviceaufgaben
- **Automatische Fahrzeugerkennung:** Keine manuelle Eingabe notwendig
- **Checklisten:** Digital am Tablet abarbeiten (oder eigene Listen erstellen)
- **Aufdeckung von Manipulationen** (beispielsweise Kilometerstand)
- **Einfache Bedienung:** Intuitive Benutzerführung, keine Anleitung nötig
- **PDF-Erstellung** vom Scan, Versand z. B. per Mail oder WhatsApp möglich

**Fazit:** Eine tolle Möglichkeit der Akquise. Der ein oder andere zusätzliche Auftrag flattert so ins Haus, da Fehler oder Servicehinweise auftauchen, die sich aus einer klassischen Annahme nicht so (schnell) ergeben hätten.

#### Kontakt: Dennis Gogolinski

Tel. (0151) 52 81 23 22

E-Mail: gogolinski@matthies.de



#### Beispiel Golf VII MY2016 Umsatzmöglichkeiten durch Sindris Fehlersuche (Verrechnungssatz: € 80,00 / Std.)

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| » Fahrzeugscan mit Diagnosetool Sindri    | 20,00 € |
| » Wechsel der Schlüsselbatterie           | 5,50 €  |
| » Reifen                                  | 80,00 € |
| » Reifenwechsel                           | 20,00 € |
| » Scheibenwaschpumpe                      | 15,00 € |
| » Austausch Scheibenwaschpumpe (0,1 Std.) | 8,00 €  |
| » Aus-/Einbau Stoßfänger vorn (0,9 Std.)  | 72,00 € |

**GESAMT 220,50 €**

#### Beispiel: Diese Fehler hat Sindri sofort entdeckt – und liefert damit Argumente für Zusatzumsätze

Natürlich führt nicht jeder Mangel direkt zu einem neuen Auftrag. Aber ohne Sindri würde die Werkstatt manchen Fehler übersehen – oder zumindest nicht so schnell finden. Und wenn der Mitarbeiter dem Autofahrer transparent darstellt, welche Meldungen sein Fahrzeug anzeigt, werden wohl nur wenige Kunden ohne Beseitigung vom Hof rollen. „Wer am

Tablet Warnungen erklärt, strahlt natürlich Know-how aus“, so Dennis Gogolinski. Die Fehlermeldungen lassen sich übrigens auch ganz einfach per PDF verschicken. Im Beispiel oben resultieren aus der Fehleranalyse eines Golf VII (l.) gleich mehrere Umsatzmöglichkeiten (r.). Je nach Auftragshöhe lässt sich der Scan danach als Kundenservice verrechnen.

**iwis**  
motorsysteme  
wir bewegen die welt

## DAS ERSTE-HILFE-KIT FÜR DEN MOTOR

Steuerkettensätze vom Erstausrüster iwis für jede Bedarfslage. Ab sofort erhältlich im Independent Aftermarket.

Mit über 280 Steuertriebsätzen in den Versionen kurz und lang bietet iwis Reparaturlösungen für alle Bedarfssfälle.



Made in Germany





Farbtonmessgerät mieten

Es ist nicht immer ganz einfach, den exakten (Farb-)Ton zu treffen. Matthias hilft. Entweder lassen Sie im Verkaufshaus ein Bauteil auslesen (z. B. den Tankdeckel). Oder Sie mieten für einen Tag das Farbtonmessgerät. Matthias holt es danach wieder ab, mischt die Farbe und liefert sie an.

Preis: € 10,00 / JM-Nr. 594 03 71



Gemischt und geliefert

Matthies rührt für Sie den gewünschten Farbton an und befüllt die Spraydose. Danach wird geliefert. Ebenso erhältlich sind gebrauchsfertige Serienfarbtöne – für die Lackierpistole.

**Spraydose 400 ml (PPG)**  
Individuelle Befüllung  
Preis: € 32,48 / JM-Nr. 581 52 50

**Serienfarbton 100 ml (PPG)**  
Gebrauchsfertig (Lackierpistole)  
Preis: € 15,86 / JM-Nr. 594 04 02

Kostenlose Abendschulung

**Thema:** Spot-Repair – Theorie und Praxis (Beispiel Kotflügel)

**Termine und Anmeldung:** matthies.trainingsfinder.de



Lukrative Geschäftsidee? Die Neugier am Stand von Maximilian Biebricher (r.) war jedenfalls groß. Vor allem die notwendige Ausstattung interessierte die Werkstattmitarbeiter.

Die Aufträge nicht aus der Hand geben

Kleine **Lackschäden** kann jede Werkstatt selbst ausbessern. Mit Spot-Repair erspart sie dem Kunden sogar höhere Kosten.

Eine Reparatur ohne Ersatzteile? Das geht. Beispiel Spot-Repair, also die punktuelle Ausbesserung von kleineren Dellen und Kratzern bis zu einem Durchmesser von etwa dreieinhalb Zentimetern. Die Idee ist nicht neu, wird aber von vielen Betrieben noch immer stiefmütterlich behandelt. Warum? „Kleinschadenreparatur kann wirklich jede Werkstatt“, verspricht Maximilian Biebricher. Der Betrieb müsse sich nur ein wenig damit befassen. „Natürlich bedarf es etwas Übung“, räumt der Lackexperte ein. Aber das gelte letztlich für jedes Reparaturverfahren. „Lassen Sie sich doch lieber mehr Stunden bezahlen – anstatt nur den Arbeitswert für den Teiletausch.“

Biebrichers Worte fallen durchaus auf fruchtbaren Boden. Etwa bei Jan-Hendrik Schröder und Tibor Woywood. Die beiden jungen Geschäftsführer haben zu Jahresbeginn die Ostseewerkstatt in Lütjenburg eröffnet. „Das ist eine gute Geschäftsidee“, finden sie. In ih-

rem Fall spielt dabei die schnell zu realisierende Aufwertung von Gebrauchtwagen eine große Rolle. „Da wir auch den Handel mit Gebrauchten planen, ist Spot-Repair etwas, womit wir uns beschäftigen müssen, um den Gewinn zu



» Wir waren zum ersten Mal bei Relay. In unserem Betrieb planen wir auch den Gebrauchtwagen-Handel. Mit Spot-Repair könnten wir unsere Autos aufwerten. «

**Jungunternehmer Tibor Woywood (l.) und Jan-Hendrik Schröder.** Beide starten seit Jahresbeginn mit ihrer Ostseewerkstatt durch.

maximieren.“ Beide wollen den Worten Taten folgen lassen – und haben sich auch gleich zur Abendschulung angemeldet (siehe Kasten unten links).

**Fazit:** Wer Spot-Repair anbietet, nutzt gleich mehrere Vorteile. Zunächst einmal lasten Werkstätten ihren Betrieb besser aus. Heißt: mehr Umsatz. Das bedeutet natürlich nicht automatisch steigenden Gewinn – aber der Aufwand für das Material ist gering. Stattdessen werden also gut bezahlte Arbeitsstunden verkauft. Der wichtigste Grund ist gleichzeitig ein viel gehörter Klassiker: die Kundenbindung. Sie können dem Autofahrer weiterhelfen, müssen ihn nicht vom Hof schicken. Sein Fahrzeug verbleibt im eigenen Betrieb, und in der Regel ersparen Sie ihm Kosten für mitunter kostenintensive Neuteile.

**Kontakt: Maximilian Biebricher**  
Tel. (0171) 934 25 25  
E-Mail: biebricher@matthies.de

| Spot-Repair: Grundausstattung für Kleinschadenreparaturen |                                                          | JM-Nr.    | Preis    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|----------|
| Einstieger                                                | Kurzwelliger Infrarotstrahler                            | 685 00 09 | € 510,00 |
|                                                           | Exzentrerschleifer-Set, mit Adapter + Scheiben (3M)      | 656 20 58 | € 526,30 |
|                                                           | Akku-Polierer M18 FAP180 (Milwaukee)                     | 685 02 11 | € 669,00 |
| Profis                                                    | Lackierpistole LPH-80, Düsen-Ø: 1,2 mm (Anest Iwata)     | 656 05 61 | € 264,00 |
|                                                           | Kombi-Feinfilter-Einheit 103 prep (Sata)                 | 656 47 85 | € 845,00 |
| Verbrauchsmaterialien                                     | Abdeckpapier, 20 cm x 300 m                              | 562 31 94 | € 8,40   |
|                                                           | Silikon- und Fettentferner, 1 Liter (Feycolor)           | 594 01 87 | € 21,26  |
|                                                           | Scheiben Hookit, Gold Premium 255 P, P320 (3M, 50 Stück) | 564 11 03 | € 15,38  |
| Lackervorbereitung                                        | 1K Grundierfüllerspray, grau, 400 ml (PPG)               | 594 01 93 | € 26,01  |
|                                                           | Kunststoff-Haftvermittler, 400 ml (ColorMatic)           | 584 04 59 | € 11,83  |
|                                                           | Beispritzlack, 400 ml (ColorMatic)                       | 584 05 74 | € 11,83  |
|                                                           | 2K Hi-Speed Klarlack, 400 ml (ColorMatic)                | 582 84 13 | € 13,03  |
|                                                           | Härter Redocryl 200, kurz, 500 ml (Feycolor)             | 565 30 26 | € 14,21  |
| Finish                                                    | Klarlack Redocryl HS 175, 1 Liter (Feycolor)             | 565 30 71 | € 24,08  |
|                                                           | Schleifpaste Famous Finish, 1 Liter (3M)                 | 555 00 09 | € 60,61  |
|                                                           | Polierschaum Perfect-it III, genoppt, lila (3M)          | 564 03 34 | € 16,82  |

Die Tabelle zeigt nur einen kleinen Ausschnitt an Produkten für Spot-Repair. Mehr Auswahl finden Sie im Onlinekatalog Uni: » Werkstattbedarf & Betriebsmittel » Farben & Lacke » Spotrepair.

Zylinderkopfhauben von Elring – Das Original

Hitzebeständige Leichtgewichte, resistent gegenüber allen gängigen Anforderungen im Motorraum. Trotz ihres geringen Gewichts besitzen sie genug Steifigkeit, um die Dichtlast gleichmäßig zu verteilen. Unsere Zylinderkopfhauben liefern wir Ihnen einbaufertig inklusive Dichtung und Schrauben in bewährter Elring-Qualität!



www.elring.de



Alle Informationen zu unseren Zylinderkopfhauben finden Sie hier.



Website



YouTube



Facebook



Instagram



Das Original



**Reparieren statt austauschen:** Jörg Schemel (r.) zeigte, worauf die Monteure achten müssen. „Verunreinigungen sind der größte Feind. Dann haftet nichts mehr.“

## Besser nicht vom „Kleben“ reden

In der Kundenansprache lieber die **Instandsetzung** betonen. Ein Experte zeigt, was bei Kunststoffreparaturen möglich ist.

**D**en wichtigsten Tipp gibt Jörg Schemel gleich zu Anfang preis: „Sprechen Sie vor dem Autofahrer bloß nicht vom Verkleben“, rät der Experte. Dann ginge beim Kunden nämlich das Kopfkino an und er verbinde die Arbeitsschritte in jeglicher Form eher mit ‚billig‘. Viel besser und gebräuchlicher seien Begrifflichkeiten wie „Karosserieinstandsetzung“ oder auch „Kunststoffreparatur“. Das klinge ein-drucks- und anspruchsvoller – und sei es letztlich ja auch. Denn statt stumpf ein Teil auszutauschen, rekonstruiert der Monteur beschädigte Komponenten, meist im Karosseriebereich.

Vor allem nach Kollisionen sind in erster Linie Außenteile betroffen. An denen sind sogenannte wertgerechte Reparaturen häufiger möglich als angenommen (Grafik). Noch werden solche Komponenten aber oft durch Neuteile ersetzt. Grundsätzlich sei die Instandsetzung kein Hexenwerk, erklärt Schemel, der sich bei Henkel bzw. Teroson seit vielen Jahren mit der fachgerechten Reparatur in der Klebtech-

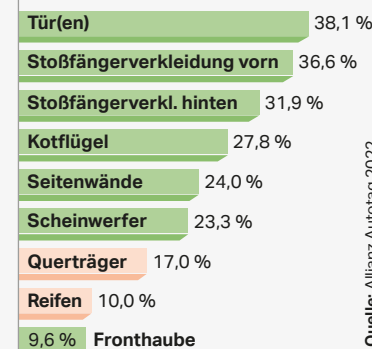
nik befasst. Diese verlangt aber nach einer präzisen Vorgehensweise, handwerklichem Geschick und – klar – guten Produkten. Das fange schon bei geeigneten Reinigern für die Vorbehandlung an (kein Bremsenreiniger), gefolgt von adäquater Dicht- und Klebmasse für die Reparatur (z.B. elastisch oder starr). Das führt schließlich zur finalen Bearbeitung – etwa mit Dämmschaum, Versiegelung und Unterboden- bzw. Korrosionsschutz. „Durch solche Maßnahmen wird auch der Werterhalt gesteigert.“ Konkrete Arbeitsschritte lernen Monteure im Training (rechts).

**Fazit:** Der Nutzen einer Reparatur liegt auf der Hand: Statt Material verkauft der Betrieb mehr Arbeitsstunden. Dadurch ist die Werkstatt besser ausgelastet, Kunden sparen Kosten gegenüber teurer Neuware – und auch der „grüne“ Gedanke wird berücksichtigt.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkstattbedarf & Betriebsmittel » Karosserie

### Kollisionen: Diese Teile sind danach häufig beschädigt



Quelle: Allianz Autotag 2022

**Eine wertgerechte Reparatur ist ...**  
 ...möglich ...nicht möglich

### Passende Produkte in Uni

Dichtmasse, Kraftkleber, Korrosions- und Unterbodenschutz: Die Liste an Produkten für die professionelle Karosserie-reparatur ist lang. Uni führt 579 Artikel auf. Zum Beispiel:



**Unterbodenschutz SB 3120**  
 € 13,64 / JM-Nr. 555 01 02 (500 ml)

**Steinschlagschutz WT S3000 Aqua** (1 Liter, 3 Farben)  
 € 24,15 / JM-Nr. 555 04 60 (weiß)  
 555 04 62 (grau), 555 03 30 (black)

### Zweitätiges Training

**Thema:** Kunststoffreparatur  
**Dauer:** 2 Tage (jeweils 9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 499

### Kostenlose Abendschulung

**Thema:** Karosserieinstandsetzung und Reparatur  
**Dauer:** 18-20 Uhr

**Termine und Anmeldung:**  
[matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



Technik fürs Leben

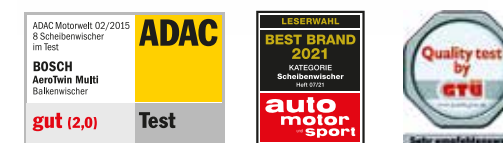
## Uns bewegen Wolkenbrüche

**Der Bosch Aerotwin mit Multi-Clip „4 in 1“: schnell, sicher, multikompatibel.**

- Passt für die vier wichtigsten Wischarm-Schnittstellen auf dem gesamten Fahrzeugmarkt
- Optimaler Montagekomfort durch vormontierten Adapter
- Weniger Aufwand für Handling und Lagerhaltung durch Reduzierung der Sachnummern
- Mehr Absatz durch innovatives Produkt

Profitieren Sie vom Bosch Aerotwin. Der passt einfach.

[boschaftermarket.de](http://boschaftermarket.de)



# PERFEKT



## Intelligente Reparaturlösungen in Schaeffler-Qualität

Gut, wenn unsere Ersatzteile alle Ihre Anforderungen erfüllen. Noch besser, wenn der dazugehörige Service Ihre Erwartungen übertrifft. Denn schließlich ist es unser Anspruch, Ihnen die tägliche Arbeit so einfach wie möglich zu gestalten. Ein Grund mehr, warum zum Beispiel jede unserer Reparaturlösungen alles beinhaltet, was Sie für eine fachgerechte und effiziente Instandsetzung benötigen. Aber überzeugen Sie sich am besten selbst!

[www.repxpert.de](http://www.repxpert.de)



**SCHAEFFLER**

## Turbolader und Öl: Es bleibt kompliziert

Die häufigste **Schadensursache** sind Schmierstoffmängel. Ohne Öl geht's aber auch nicht. Alltagstipps vom Spezialisten.

**D**ie Beziehung zwischen Turboladern und dem Öl lässt sich wohl am besten mit „schwierig“ umschreiben. Denn: „Das Motoröl ist der Turbokiller Nummer eins“, erklärt Andreas Solibieda bei Relay in Heide. Verschmutzungen und Verunreinigungen führen zu Mängeln und werden vom Motair-Geschäftsführer als häufigste Schadensursache genannt. Auf der anderen Seite nimmt der Schmierstoff bei den extrem hohen Abgastemperaturen und Umdrehungszahlen eine entscheidende Rolle ein. „Er kühlt, schmiert und dämpft den Lader.“ Deswegen hat Motair einen patentierten Schnelltest entwickelt, mit dem die Werkstatt das Öl vor einem möglichen Austausch rasch analysieren kann (und sollte). Ein Tropfen genügt, um anhand einer Schablone und eines Auswertungsbogens mögliche Mängel festzustellen.

Ist ein Austausch des Turboladers unausweichlich, sind folgende wichtige Schritte einzuhalten:

» **1. Fehleranalyse.** Vor dem Einbau des Neuteils muss die Ausfallursache des defekten Bauteils festgestellt und natürlich beseitigt worden sein.

» **2. Prüfung.** Das gesamte Umfeld des Laders muss auf Dichtheit, Verschmutzung und Verstopfung geprüft werden (insbesondere Zu- und Ableitungen).

» **3. Öl- und Filterwechsel.** Zwingend notwendig, danach: zweiter Ölcheck.

» **4. Vorbereitung.** Alle Schutzkappen entfernen und mindestens 20 ml Spezialöl (oder frisches Motoröl) in die Ölzulaufbohrung einfüllen.

» **5. Ölleitungen anschließen.** Hierbei nie flüssige Dichtmittel verwenden. Nach dem Einbau des Turboladers den Motor starten und zwei bis drei Minuten im Leerlauf drehen lassen. Anschlüsse und Dichtungen prüfen.

**Fazit:** Die schlechte Nachricht: Es gibt viele Gründe für Ausfälle. Fremdkörper im Gehäuse und im Öl, verklebtes Magnetventil, beschädigte Turbinenschaufeln. Die gute Nachricht: Sie können Fehler finden, vermeiden – und Umsätze durch den Austausch generieren.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkzeug » Spezialwerkzeug Allgemein » Motor » Turbolader



### Öl-Schnelltest: Ein Tropfen genügt fürs ‚kleine Blutbild‘

Als Tibor Woywood beim Relay-Abend in Kiel vom Öl-Schnelltest hört, ist er angetan. „Eine tolle Erfindung“, so der Geschäftsführer der Ostseewerkstatt (Lütjenburg). Dieser patentierte „MOTORcheckUP“ überprüft das Öl auf Verschmutzungen sowie enthaltenes Wasser oder Kraftstoff. Quasi ein ‚kleines Blutbild‘ für Motoren. Dem Profipaket von Motair liegt kostenlos ein Test-Set bei (samt Schablone und Auswertungshilfe). Betriebe können aber auch ein 10er-Paket bestellen. Übrigens: Tests aufbewahren! Motair erstattet 200 Euro, wenn sie mit dem Gewährleistungsantrag eingereicht werden.

**Preis: € 51,27 (10er-Set)**  
**JM-Nr. 386 02 77**

### Top 3: Turbolader (Profipaket: erforderliche Teile in einem Set)

**Passend für:** VW Golf VI, Passat B7, Touran 5N, Audi, Seat, Skoda  
**Preis: € 787,46**  
**JM-Nr. 386 04 37**

**Passend für:** VW T5  
**Preis: € 703,69**  
**JM-Nr. 386 03 07**

**Passend für:** VW T5 und T6  
**Preis: € 819,77**  
**JM-Nr. 386 04 39**

### Kostenlose Abendschulung

**Thema:** Turbolader – Technik, Schadenfeststellung, Montageschritte (Motair)

**Termine und Anmeldung:** [matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



**Dauerbrenner:** Schon im ersten Relay-Jahr war der Turbolader ein Thema. Seitdem hat sich viel getan. Andreas Solibieda (r.) stellte die neueste Generation vor (E-Booster und E-Turbo).



#### Fuse+: Die Abdeckung steigt

Fuse+ umfasst aktuell 56 Beläge und ersetzt jeweils die vorherige Mischung dieser Bauteile. Hier drei Beispiele:

**VW:** Golf VI (5K1) 2.0 TDI (10.2008-05.2013); passt auch für weitere Audi, Seat, Skoda.  
**€ 39,30 JM-Nr. 438 04 73**

**BMW:** 3er (F30, F80) 318 d (07.2015-10.2018); auch für andere BMW-Modelle.  
**€ 66,69 JM-Nr. 437 06 06**

**Mercedes:** C-Klasse (W 205) C 160 (205.044 / seit 04.2015); auch für weitere MB-Modelle.  
**€ 48,51 JM-Nr. 437 12 37**

## Die Vorteile aus zwei Welten nutzen

Dieser **Bremsbelag** schließt die Lücke zwischen Leistung und Komfort. Ziele: mehr Bremskraft, weniger Staub und Geräusche.

**B**is vor wenigen Monaten standen Monteure beim Einbau eines neuen Bremsbelags noch vor der Wahl: Greife ich für eine möglichst hohe Bremsleistung zu stahlarmen Belägen (low-steel) – wie es in Europas Werkstattkreisen eher üblich ist? Oder entscheide ich mich für NAO-Beläge, die den Komfort in den Fokus rücken und meist von nordamerikanischen und asiatischen Marken bevorzugt werden (NAO: Non-Asbestos Organic – asbestfreies organisches Material)? Hersteller Ferodo hat diese (Markt-)Lücke erkannt und mit dem Fuse+ geschlos-

sen. Dieser Belag gilt als Problemlöser für Fahrzeuge, die beispielsweise mit Geräuschproblemen zu kämpfen haben (etwa schwere Modelle mit höherer Motorleistung). Er vereint die jeweiligen Stärken bisher häufig verwendeter Beläge. Beide Ausführungen haben nämlich ihre Vor-, aber eben auch Nachteile.

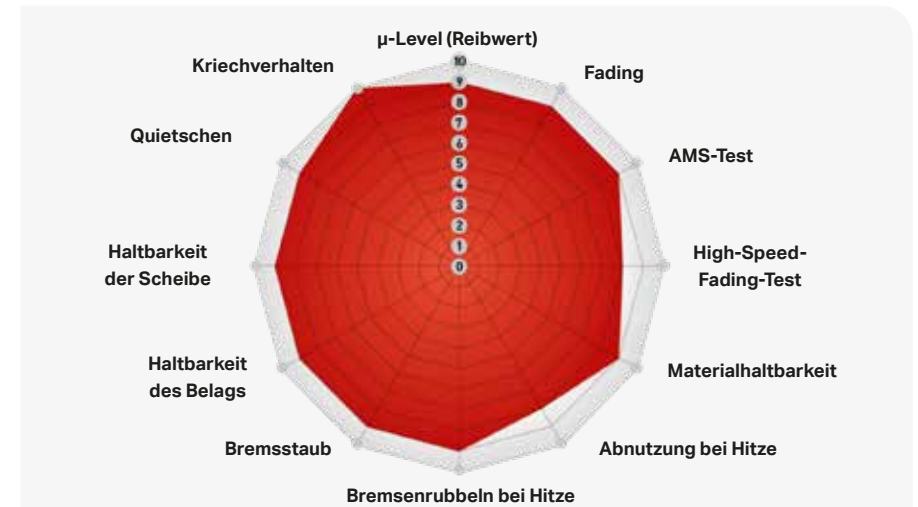
» **Low-steel-Beläge:** Sie überzeugen durch ihre beachtliche Bremsperformance, müssen jedoch aufgrund des höheren Reibungskoeffizienten Kompromisse bei Verschleiß, Komfort und Bremsstaubentwicklung eingehen.

» **NAO-Beläge:** Das Material sammelt Pluspunkte durch geringere Geräuschentwicklung, längere Lebensdauer und weniger Staubentwicklung. Aber: Diese Modelle weisen einen niedrigeren Reibungskoeffizienten auf und sind dadurch nicht ganz so leistungsstark.

Hersteller Ferodo erklärt: „Unsere Beläge enthalten zudem eine Kombination aus mehr als 20 präzise ausgewählten Komponenten, die in dreijähriger Forschungsarbeit und 75 erprobten Werkstoffen entwickelt wurden.“ Dies ermögliche eine „unübertroffene Bremsleistung“ bei Vermeidung von üblichen Nachteilen wie Geräuschen, geringerer Lebensdauer der Beläge (und Scheiben) sowie übermäßigem Staub. Als weiteren Vorteil enthalten diese Modelle auch die exklusive kupferfreie Eco-Friction-Technologie, welche die Staubbildung zusätzlich reduziert und Bremsemissionen nach (eigenen) Berechnungen um 60 Prozent verringert. Nach dem Start im Premiumsegment sind die Beläge im Onlinekatalog Katy inzwischen für viele weitere Fahrzeuge verfügbar. Übrigens: Jeder Satz Bremsbeläge wird von Matthies komplett mit dem vollständigen Sicherheitszubehör geliefert – für eine schnelle Montage.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

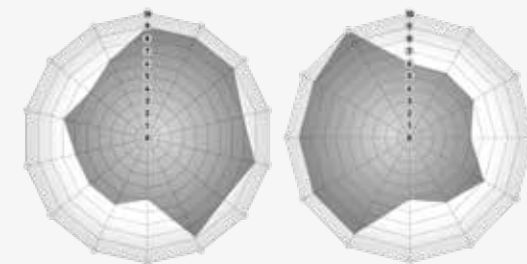
» Katy » Fahrzeug eingeben » Bremsanlage » Scheibenbremse » Bremsbelag



#### Fuse+: Volle Netzabdeckung für das neu entwickelte Reibmittel

Nicht nur fürs Handy ist ein funktionierendes Netz von Vorteil. Eine möglichst breite Abdeckung ist auch für Bremsbeläge ein Qualitätszeichen, wie die Grafik oben beweist. Sie zeigt, wie gut der Fuse+ wichtige Bereiche weitgehend ausfüllt und Vorteile aus beiden Welten vereint. Zum Vergleich:

Unten links das dünnere Netz von eher leistungsorientierten Modellen (low-steel), die Punktabzüge bei Verschleiß, Geräusch- und Bremsstaubentwicklung hinnehmen (müssen). Daneben komfortorientierte Beläge (NAO), die genau in diesen Kategorien punkten, dafür aber weniger Leistung bringen.



**Unterschiedliche Stärken:** Links die vereinfachte Darstellung eines Low-steel-Belags, daneben ein Modell mit NAO-Reibmaterialien. Die Vorteile des einen sind die Nachteile des jeweils anderen.

Quelle: Ferodo



#### Unsere OE-Qualität – für Ihren Erfolg.

Ganz gleich, ob Pkw, SUV oder leichte Nutzfahrzeuge: Bei einem Austausch von Antriebsteilen sollten Sie immer auf Teile von GKN Automotive setzen! Als führender Partner der Automobilhersteller und Inhaber unzähliger Patente sind wir nicht nur die Ersten, die neue Antriebstechnologien in den Nachrüstmarkt bringen – bei uns können Sie sich auch darauf verlassen, dass unsere mit viel Know-how und auf hochmodernen Fertigungsanlagen produzierten Produkte genau den Vorgaben der Bauteile entsprechen, die auch an die OEM geliefert werden. Sie passen perfekt und lassen sich schnell und problemlos montieren.

[www.gknautomotive.com](http://www.gknautomotive.com)





### Die wichtigsten Fragen

» **Dauer:** Bis zum Abschluss „Geprüfter Kraftfahrzeug-Servicetechniker“ müssen in Summe 320 sogenannte Unterrichtseinheiten besucht werden.

» **Ablauf:** 150 Einheiten sind als Präsenzveranstaltung beim Kooperationspartner festgelegt – bei der Handwerkskammer in Potsdam. Die Stunden teilen sich in drei Wochenblöcke auf.

» **Voraussetzungen:** Die weiteren 170 Unterrichtseinheiten können variabel durch festgelegte Trainings bei Trainmobil nachgewiesen werden.

» **Abschluss:** Sind alle 17 Trainings absolviert und der Blockunterricht beendet, erfolgt noch eine Abschlussprüfung.

» **Kosten:** 1.490 Euro (zzgl. Prüfungsgebühr)

» **Vorteile:** Viele Schrauber haben in den letzten fünf Jahren bereits Schulungen besucht, die nun für die Weiterbildung anerkannt werden. Dadurch verkürzt sich die Ausbildungszeit. Außerdem wird die Fortbildung (meist) als Teil 1 der Meisterprüfung anerkannt. Ein weiterer Vorteil (für Arbeitgeber): Statt drei Monate am Stück fehlt der Mitarbeiter maximal drei Wochen im Unternehmen.

**Startschuss:** 18 Teilnehmer nutzen das attraktive Angebot von Matthies und Trainmobil. „Vertrauenslehrer“ Gunnar Schulz (M.) steht während der Fortbildung mit Rat und Tat zur Seite.

## Einschulung für die Servicetechniker

Verkürzte Fortbildung: **Matthies und Trainmobil** ermöglichen den Abschluss in nur drei Wochen. Wir erklären, wie's geht.

**N**ein. Erstklässler hat Gunnar Schulz natürlich nicht vor sich sitzen, als er Ende Februar den zweiten Jahrgang angehender Servicetechniker in Hamburg begrüßt. Im Gegenteil: Berufserfahrene Kfz-Mechaniker beginnen an dem Tag ihre Weiterbildung zum Servicetechniker. „Mich erinnert das ein wenig an die Einschulung“, erklärt Schulz seinen Eindruck. Alles sei neu und aufregend. Der Matthies-Mitarbeiter koordiniert die verkürzte Ausbildung und begleitet die 18 Teilnehmer als eine Art Vertrauenslehrer. „Wenn ihr Fragen habt, meldet euch. Ich versuche weiterzuhelfen.“

Auf die Kfz-Profis wartet in den nächsten Monaten reichlich Lernstoff. Manche werden dabei einen etwas volleren Stundenplan haben als andere. Denn einige Schrauber haben bereits die vorausgesetzten Trainingsscheine und können diese als Teil der Ausbildung anerkennen lassen (rechte Seite). Ein weiterer Vorteil: Anders als viele Kollegen

müssen sie nicht drei Monate am Stück pauken, sondern nur in drei Wochenblöcken. Wie das geht? Ein herausragendes Angebot von Matthies und Trainmobil macht's möglich (in Zusammenarbeit mit der Handwerkskammer Potsdam). „Das ist eine tolle Chance, in so kurzer Zeit fertig zu werden“, findet Emad Dawarah. Der hochmotiviert wirkende Geselle arbeitet in der Hamburger Werkstatt Freese & Ulrich. „Ich bin gespannt, was kommt.“ Dawarah denkt



**Wie gehe ich mit Kunden um?** Das üben die Kfz-Profis mit Coach Thomas Reinecke (vorn).

sogar schon einen Schritt weiter: „Nach der Fortbildung möchte ich noch meinen Meister machen.“ Das ist nämlich der nächste Pluspunkt: Die Fortbildung kann als Teil 1 der Meisterprüfung anerkannt werden. Selbst die Arbeitgeber dürften sich freuen: „Sie müssen ihre Mitarbeiter eben nur für drei Wochen abstellen – und nicht für drei Monate“, erklärt Trainmobil-Gesellschafter Elmar Wenzel in der Vorstellungsrunde.

Am ersten Schultag stand dann auch gleich ein gemeinsames Training auf dem Stundenplan: „Kundengespräche erfolgreich führen“. Dabei lernten die Teilnehmer unter anderem den richtigen Umgang mit komplizierten Kunden, bevor es am späten Nachmittag auf den Pausenhof – besser gesagt: in den Feierabend – ging.

### Kontakt: Gunnar Schulz

Tel. (0 40) 84 00 06-11  
E-Mail: schulz@matthies.de

### Stundenplan: Diese 17 Trainings können angerechnet werden

**Eine Voraussetzung** für die Verkürzung der Ausbildung sind besuchte Trainings von Trainmobil (unten aufgeführt die notwendigen 17 Themen). Keine Sorge: Wer bisher an gar keiner oder noch nicht an allen Schulungen teilnehmen konnte, hat genügend Zeit, dies in den nächsten Monaten nachzuholen.

#### Servicekommunikation und Servicequalität

- » Dialogannahme und Kundenkommunikation
- » Serviceprozesse und Dokumentation
- » Kundengespräche erfolgreich führen

#### Grundlagen Elektrik/Elektronik

- » Elektronik 1: Messtechnik und Schaltungen
- » Elektronik 2: Schaltungen / Schaltpläne
- » Elektronik 3: Halbleiter, Sensor, Transistor

#### Motormanagement und Antriebssysteme – HV-Fahrzeuge

- » Hochvolt 2S
- » Hochvolt 3S

#### Motormanagement und Antriebssysteme – Verbrenner

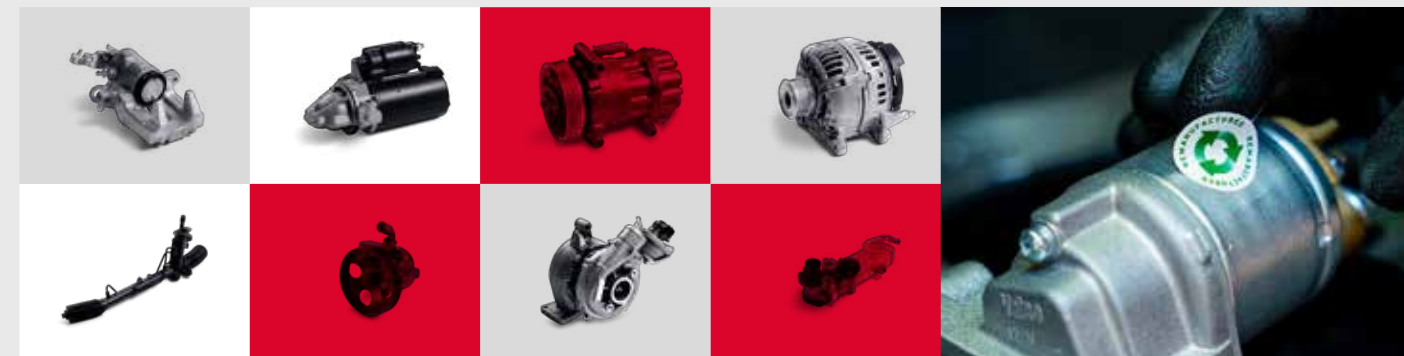
- » Motormechanik Benzin und Diesel
- » Getriebe 1 – Wartung & Service
- » Euro 6: Einspritzsysteme Benzin / Diesel
- » Euro 6: Aufladung Benzin / Diesel
- » Euro 6: Abgastechnik Benzin / Diesel

#### Sicherheits-, Komfort- und Infotainmentsysteme

- » Energiemanagement 12 V / 48 V
- » Komfortsysteme – prüfen und konfigurieren
- » Assistenzsysteme – Vernetzung und Diagnose
- » Airbag-Sachkundenachweis

## WIEDERAUFBEREITETE ERSATZTEILE VON DRI Die nachhaltigere Wahl. Exklusiv bei Matthies.

DRI bietet Ihnen OE-Qualität zum optimalen Preis-Leistungs-Verhältnis. Und die Möglichkeit, etwas für die Umwelt und das Klima zu tun. Denn DRI bereitet Originalteile wieder auf, für ein zweites Produktleben. Deshalb haben alle acht Produktgruppen eine bessere Klimabilanz als neu gefertigte Teile. Und weil DRI in Europa produziert, entfallen zudem noch lange Transportwege. Profitieren Sie jetzt von hoher Qualität, breiten Sortimenten, hervorragender Verfügbarkeit und einem tollen Service. Mit DRI. Exklusiv bei Matthies!

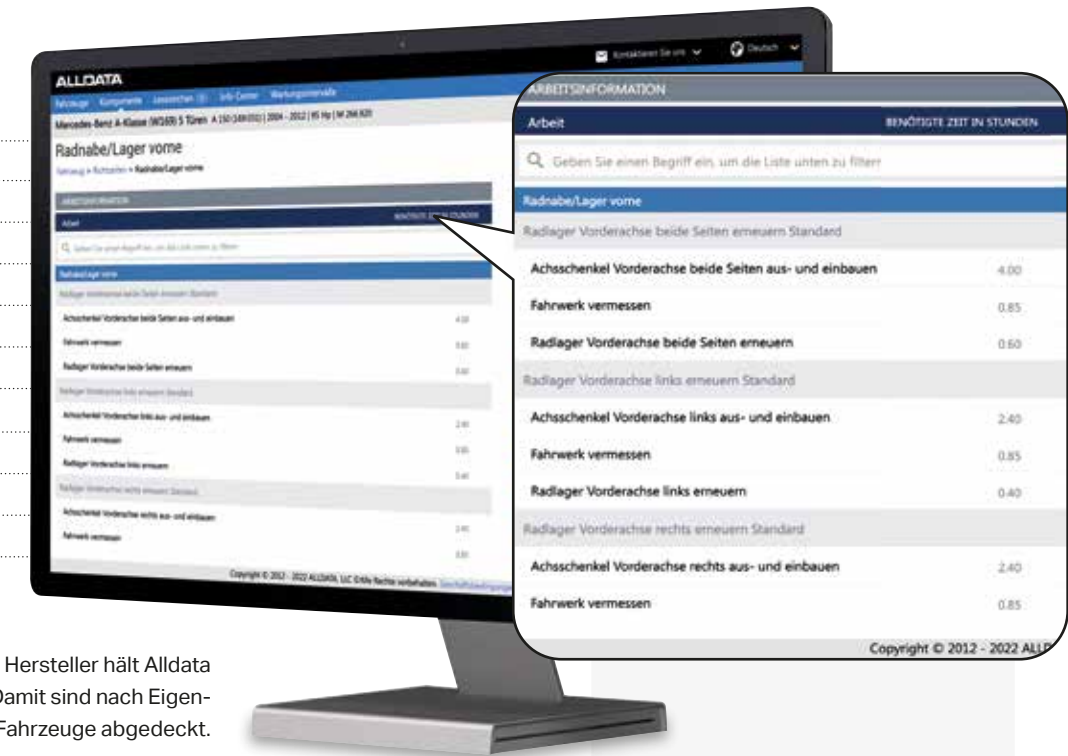


# INNOVATIVE SPITZENLEISTUNG

■ Aktuelles: Original-Herstellerdaten

## Diese Infos sind abrufbar:

- » Technische Daten
- » Reparaturanleitungen
- » Schaltpläne
- » Wartungsinformationen
- » Fehlercodes
- » Warnhinweise
- » Positionen / Einbauort
- » Rückrufe
- » Anzugsdrehmomente
- » Checklisten
- » Füllmengen



**29 Marken:** Für so viele Hersteller hält Alldata inzwischen die Originaldaten bereit. Damit sind nach Eigenangaben rund 95 Prozent aller Fahrzeuge abgedeckt.

## Originaldaten – jetzt mit Arbeitswerten

Dank **Alldata** erhalten freie Werkstätten Zugriff auf sämtliche Herstellerinfos. Das neue Add-on zeigt auch Richtzeiten an.

**D**aten sind heute wichtiger denn je. Das gilt auch für Werkstätten. Aber an die Original-Wartungs- und -Reparaturinformationen zu kommen, ist gar nicht so einfach, denn die Hersteller gehen nicht gerade gönnerhaft mit ihnen um. Genau deswegen schätzen (und nutzen) immer mehr Kfz-Betriebe das Angebot von Alldata. Der Anbieter stellt den Monteuren seit inzwischen über zehn Jahren die technischen Originaldaten direkt vom Hersteller zur Verfügung. Und das für über 89.000 fahrzeugspezifische Motorkombinationen.

Und dennoch fehlten den Schraubern bislang wichtige Informationen bei ihren Recherchen: nämlich die Angaben für Arbeitswerte bzw. Richtzeiten. Mit seinem neuen Zusatzmodul „Labour Times“ schließt Alldata nun diese Wissenslücke. Wer dieses neudeutsch genannte „Add-on“ dazubucht, kann also ab sofort mit einem Klick auch hierzu die exakten OEM-Informationen nach-

lesen (u. a. für Mechanik, aber auch für Karosserie). Das erleichtert die Arbeit natürlich noch einmal enorm, wenn zu sehen ist, welche Werte der Hersteller für bestimmte Aufgaben ansetzt.

### Die Vorteile im Überblick:

» **Zeitersparnis:** Der Werkstattmitarbeiter kann schnell auf die OEM-Arbeitswerte für ein bestimmtes Fahrzeug zugreifen (eingrenzbare nach Baujahr / Marke / Modell / Motor).

» **Präzisere Kalkulationen:** Die Betriebe können ihren Kunden dadurch genauere Kostenvoranschläge mitteilen.

» **Bessere Planbarkeit:** Werkstätten fällt es leichter, den Kosten- und Zeitrahmen einzuschätzen und Arbeiten effektiver in die Abläufe zu integrieren.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Software » Alldata

### Neu von Alldata: Zusatzmodul „Labour Times“

Alle Original-Arbeitswerte und Richtzeiten bei „Labour Times“ kommen direkt vom Hersteller (Beispielbild oben). Die Datenbank zeigt sämtliche Werte für Mechanik und Elektrik, aber auch für Karosserie sowie Lack.

**Alldata Repair-Lizenz + Zusatzmodul „Labour Times“**  
Preis: € 135,00 mtl.  
JM-Nr. 995 00 92

Natürlich ist eine Alldata-Lizenz auch weiterhin ohne das Zusatzmodul buchbar (Mehrfachlizenzierung auf Anfrage).  
**Alldata Repair-Lizenz**  
Preis: € 115,00 monatlich

### TRAININGS

**Thema: Warum Alldata? Erst lesen, dann schrauben**

Dauer: 18-20 Uhr  
kostenlose Abendschulung

**Thema: Anwendertraining Alldata – Reparaturdaten**

Dauer: 18-20 Uhr  
kostenlose Abendschulung

Termine und Anmeldung:  
[matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



**VREDESTEIN**  
TYRES

**ACE TEST**

9 Ganzjahresreifen – 205/55 R 17

10/2022

**empfehlenswert**

Vredestein Quatrac Pro

[www.ace.de](http://www.ace.de)

## MEIN SCHAUFENSTER



Von Dirk Trojahn

Am Reifenmarkt tut sich laufend etwas: RDKS, Runflat- und UHP-Reifen, Reifenpension, vernetzte Pneus. Den Matthias-Mitarbeiter interessiert dabei vor allem die Ausrüstung. Immer auf der Suche nach Helfern für den Alltag. Rechts (s)ein kleiner Überblick.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-630  
trojahn@matthies.de

# Viel mehr als nur ein Lückenfüller

Der **Reifenservice** wird wieder ernst(er) genommen. Dessen Komplexität steigt, und auch RDKS bleibt ein wichtiges Thema.

**M**anches Fahrzeug wird künftig seltener auf den Hof rollen. So viel scheint klar. Pessimisten (oder doch eher Realisten?) sehen spürbare Umsatzzellen voraus, den die E-Mobilität, aber auch der zunehmende Einsatz von Assistenzsystemen im Wartungs- und Reparaturgeschäft hinterlassen. Was sicher bleibt, ist der Reifenverschleiß.

Dieser könnte durch leistungsstarke E-Fahrzeuge und immer mehr Ganzjahresreifen sogar wachsen. Deswegen nehmen viele Betriebe das Thema wieder ernst. Zumal die Schlappen nicht mehr

einfach nur schwarz und aus Gummi sind. Die Materie wird zunehmend komplexer, genau wie die Montage immer größerer Modelle. Das setzt Know-how voraus – aber ebenso entsprechendes Equipment, um das Wechselpensum zu schaffen. Ein Training ist daher ratsam. Übrigens auch für RDKS. Denn das Thema wird die Betriebe – im positivsten Sinne – ebenso weiterhin beschäftigen.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Sortiment & Service  
» Rad & Reifen



### JMP FIX Auto: Bequemer und schneller Reifenwechsel

Reifenmontiermaschine für Alu- und Stahlräder, Standard- und Breitreifen. Spannbereich außen: 12 bis 23 Zoll; innen: 14 bis 26 Zoll. Reifenbreite: 3 bis 12 Zoll. Max. Raddurchmesser: 1.000 mm. Die Montagesäule ist pneumatisch kippbar. Schlagfreies Abdrücken. Mit pneumatischem Montage-Hilfsarm für Breit- und Runflat-Reifen. Lieferung inklusive automatischem Montagekopf – ermöglicht das Arbeiten ohne Montiereisen.

Preis: € 3.490,00

JM-Nr. 677 04 95

Finanzierung 48 Monate:

Preis: € 78,53 mtl.



**Zugabe:** Momentan erhalten Sie beim Kauf gratis 20 Sensoren dazu.  
Preis: € 815,85  
JM-Nr. 668 06 85

### Aktion: RDKS-Gerät DT57 – inkl. 20 UVS4050-Sensoren

Diagnosegerät für den RDKS-Service. Auslesen, Programmieren und Anlernen von Universal-, aber auch OE-Sensoren aller gängigen Hersteller. Sämtliche Sensorinfos auf einen Blick. Mit 4,3-Zoll-Farbdisplay (Touchscreen). Und: drei Jahre Softwareupdates + OBD inklusive.

### Hohe Marktabdeckung

Diese „IntelliSens“-Universal-sensoren sind programmierbar, updatefähig – und für nahezu jedes Fahrzeug kompatibel. Wer sichergehen will: Im Online-katalog Uni hat Matthias eine » Qualifizierte Suche für » RDKS-Sensoren eingerichtet.



### Von links nach rechts:

UVS4050 (Ventil: Metall silber)

Preis: € 23,89 / JM-Nr. 519 05 07

UVS4051 (Ventil: Gummi)

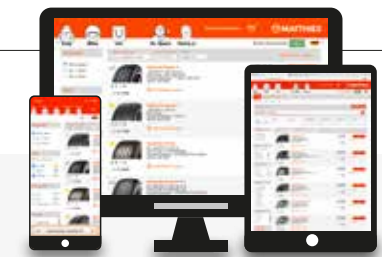
Preis: € 23,89 / JM-Nr. 519 05 08

UVS4052 (Ventil: Metall schwarz)

Preis: € 24,54 / JM-Nr. 519 05 10

UVS4053 (Ventil: Metall titan)

Preis: € 24,54 / JM-Nr. 519 05 11



### JM-Konfigurator: Reifen-suche kann so einfach sein

Wenn's schnell gehen muss, kann Matthias liefern. Der JM-Konfigurator ist das ideale Suchinstrument für das richtige Gummi. Ganz einfach nach Größe, Hersteller und weiteren Merkmalen sortieren.

» [radundreifen.matthies.de](http://radundreifen.matthies.de)



**Für Elektrofahrzeuge:** Der Ganzjahresreifen Quatrac Pro EV 235/40 R 19 XL 96 W  
Preis: € 177,91  
JM-Nr. 901 17 83

### Der erste E-Ganzjahresreifen

Der Quatrac Pro EV von Vredestein ist eigenen Angaben zufolge europaweit der erste Ganzjahresreifen für Elektrofahrzeuge. In verschiedenen Größen erhältlich bei Matthias.



### Marktanteile: Allwetterreifen bleiben weiter im Trend

Der Ganzjahresreifen liegt deutschlandweit im Trend und gewinnt im Vorjahresvergleich weitere Marktanteile. Im Liefergebiet von Matthias beträgt der Anteil sogar satte 74 Prozent. Auch die Transporterbereifung legt hier zu. Generell werden die Reifen zunehmend größer und schwerer; weit verbreitet bleibt die Dimension 205/55 R 16.\*

## TRAININGS

### Thema: Der wdk-zertifizierte Reifenfachmann

Dauer: 2 Tage (jeweils 9-16 Uhr)  
Kosten: € 520

### Thema: RDKS-Ventiltechnik und Reifenmontage

Dauer: 1 Tag (9-16 Uhr)  
Kosten: € 269

### Thema: RDKS – Kalkulieren, Montieren und Initialisieren

Dauer: 18-20 Uhr  
kostenlose Abendschulung

Termine und Anmeldung:  
[matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



\*Quellen: BRV (Reifenersatzgeschäft 2022) / Tyresystem (Bevorzugungsreport 2023)

[www.osram.de/nightbreaker](http://www.osram.de/nightbreaker)

## Wegweisende Innovationen

### NIGHT BREAKER® Performance Lampen

Mit einem Performance Upgrade von OSRAM ermöglichen Sie Ihren Kunden, mit bis zu 230 % hellerem Licht weiter zu sehen und früher zu reagieren. So können Sie ihre Sicherheit erhöhen und ihnen für ihr Fahrzeug einen attraktiven Look anbieten. **Vertrauen Sie auf OSRAM – die Nr. 1 in der Automobilbeleuchtung.**

**NEU:** H7 und H4 jetzt als LED erhältlich!

**NIGHT BREAKER® LED**

- Bis zu 230 % mehr Helligkeit<sup>1</sup>
- OSRAMs erste für die Straße zugelassene LED Nachrüstlampe<sup>2</sup>
- Bis zu 5 Mal mehr Lebensdauer<sup>3</sup>

**NIGHT BREAKER® 200**

- Bis zu 200 % mehr Helligkeit<sup>4</sup>
- Bis zu 150 m langer Lichtkegel
- Bis zu 20 % weißeres Licht<sup>4</sup>

Code scannen und Fahrzeugkompatibilität testen!

**Licht ist OSRAM**

**OSRAM**

1) Im Vergleich zu Halogenlampen ECE R112 Anforderung. Zusatzlicht 50% weniger Blendung. 2) Zugelassenes H7-LED für die Nachrüstung. 3) Bei nur für die jeweiligen Länder in denen eine Zulassung vorliegt und die derzeit in der Kompatibilitätsliste von OSRAM aufgeführten Fahrzeugmodellen und Lichtfunktionen. Genaue Bedingungen siehe www.osram.de/nightbreaker. 4) Im Vergleich zu Halogenlampen 4) Im Vergleich zu den Mindestanforderungen der ECE R112/R37

## MEIN SCHAUFENSTER



Von Jan Schwanitz

Der Fachmann für Werkstatt-ausrüstung verfolgt schon viele Jahre die Entwicklungen beim Klimaservice. „Die Geräte sind immer besser geworden und arbeiten weitgehend automa-tisch.“ Ein Training empfiehlt er trotzdem. Und die Prämie beim Neukauf. Weitere Tipps rechts.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-623  
schwanitz@matthies.de

# Einen kühlen Kopf bewahren

Der Klimaservice gilt als **Ölwechsel der Zukunft**. Vor allem in E-Autos ist das Thermomanagement wichtiger denn je.

**W**er früher den Klimaservice an-sprach, verfolgte eher das Motto: Kann man machen, muss man aber nicht. Das galt für Werkstatt und Auto-fahrer gleichermaßen. Doch inzwischen hat sich das Klima geändert. Durch die zunehmende Elektromobilität kommt diesem Service eine immense Bedeu-tung zu. Und zwar nicht nur als Saison-geschäft, sondern als Ganzjahresthe-ma. Beim E-Fahrzeug geht es nämlich nicht nur ums Kühlen – hier ist das Thermomanagement elementar. Damit ein besonders hoher Wirkungsgrad erzielt wird, ist es notwendig, die Tem-

peratur des E-Motors, der Leistungs-elektronik und der Batterie in einem entsprechenden Temperaturbereich zu halten. Daher gilt der Klimaservice als Ölwechsel der Zukunft: Er bringt regel-mäßige Kundenkontakte und spült ver-lässlichen Umsatz in den Betrieb. Schon jetzt lassen sich Kontakte vertiefen und der auch bei Verbrennern notwendige (und lukrative) Klimaservice etablieren.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkstattausrüstung  
» Klimatechnik » Klimaservicegeräte



### Entweder...oder? Dieses Gerät kann beide Kältemittel

Das Texa Konfort 780 R Bi-Gas ermöglicht sowohl den Klima-service an Fahrzeugen mit dem Kältemittel R134a als auch mit R1234yf, da es mit zwei Tanks und doppelten sowie getrenn-ten Kreisläufen für Absaugung, Recycling und Wiederbefüllung ausgestattet ist. Der Service erfolgt vollständig automatisch. Bedienung per Touchscreen.

**Preis: € 5.602,93**  
**JM-Nr. 668 06 20**

**Finanzierung 48 Monate:**  
**Preis: € 126,07 mtl.**

» **Prämie kassieren:** Da ältere Modelle noch keine E- und Hy-bridfahrzeuge bedienen können, zahlt Matthies eine Verschrot-tungsprämie bis zu 400 Euro auf bestimmte Geräte (gültig bis 31.5.2023). Einfach nachfragen.

Zur Miete (3 Tage):  
Texa Konfort 744  
**Preis: € 148,89**  
**JM-Nr. 668 03 73**



### Coole Idee: CO<sub>2</sub>-Gerät mieten

Bestimmte Fahrzeuge benöti-gen das Kältemittel R744. Hier-zu gehören z. B. Audi Q4 e-tron, die VW-ID-Modelle, Skoda En-yaq oder auch einige Mercedes-Baureihen. Mit dem Texa Konfort 744 können Sie weiterhelfen. Es arbeitet vollautomatisch.

» **Hinweis:** Das Kältemittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.



» **PAG 46 (250 ml)**  
**€ 5,51 / JM-Nr. 571 78 40**  
» **PAG 100 (250 ml)**  
**€ 5,51 / JM-Nr. 571 78 41**  
» **PAG 150 (250 ml)**  
**€ 5,51 / JM-Nr. 571 78 42**

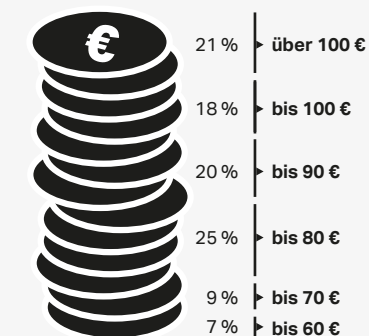
### Klimaanlagenöle von JMC

Das Klimaanlagenöl dient der Schmierung des Kompressors und der Abdichtung des Sys-tems. Es erhöht die Effizienz. Werkstätten müssen beim Einsatz die korrekte Viskosi-tätsklasse im Blick haben.

**Achtung:** Hybrid- oder E-Fahr-zeuge greifen auf elektrische Klimakompressoren zurück. Sie benötigen POE-Öle wie dieses:

**Kompressoröl POE ND-11**  
**Preis: € 105,31 (250 ml)**  
**JM-Nr. 571 82 00**

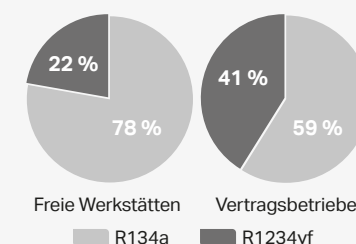
### » Klimaservice: Gibt es einen Festpreis, dann liegt dieser bei...



### Festpreis: Ja oder nein?

Fast jeder zweite freie Betrieb (56 %) bietet (saisonale) Fest-preise beim Klimaservice an. Dabei variieren die Konditionen stark. Weniger überraschend: Laut der Umfrage unter 200 Werkstätten überwiegt in allen Betrieben noch die Zahl der Fahrzeuge mit R134a-Kältemittel.

### » R1234yf holt auf: So verteilen sich die Anteile laut Umfrage.



Quelle: BIX, via kfz-Betrieb, Oktober 2022

### R134a, R1234yf oder R744?

Kältemittel R134a (12 kg)

**JM-Nr. 559 20 23\***

Kältemittel R1234yf (5 od. 11 kg)

**JM-Nr. 559 20 24\* / 559 20 25\***

Kältemittel R744 CO<sub>2</sub> (10 kg)

**JM-Nr. 559 20 26\***

\*Tagesaktuelle Preise in » Uni



**LPR S.R.L.**  
S.S. 10 - Loc. Cattagnina  
29010 S. Nicolò - Piacenza

Tel: +39.0523.780511  
Fax: +39.0523.782526  
E-Mail: [lpr.info@lpr.it](mailto:lpr.info@lpr.it)  
Website: [www.lpr.it](http://www.lpr.it)

**LPR & SUSTAINABILITY**  
5,5MW POWER OF PHOTOVOLTAIC SYSTEM | 72.080 ton OF CO2 SAVED  
164.893 BARRELS OF OIL EQUIVALENT SAVED | 18.290 TREES SAVED  
SCAN TO WATCH THE VIDEO

## TRAININGS



**Hoher Praxisanteil:** Beim Training lernen Monteure die Vorgehensweise.

### Thema: Klima-Sachkunde

**Dauer:** 1 Tag (9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 269

### Thema: Klimaanlage – fachgerechte Reparatur

**Dauer:** 1 Tag (9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 269

**Termine und Anmeldung:**  
[matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



## MEIN SCHAUFENSTER



Von Dennis Gogolinski

Ob der Matthies-Mitarbeiter auch privat immer flüssig ist, ist nicht überliefert. Aber zumindest beruflich geht so gut wie jedes flüssige Aufbereitungs-Produkt durch seine Hände. Deswegen kennt sich Gogolinski bestens mit diesen Artikeln aus, testet sie gründlich und schult dazu (unten). Hier seine Tipps.

### » Kontakt

Tel. (0151) 52 81 23 22  
gogolinski@matthies.de

## TRAINING



### Thema: Fahrzeug-Außenaufbereitung

Dauer: 18-20 Uhr  
kostenlose Abendschulung

26.04. Flensburg  
27.04. Heide  
04.05. HH-Hammerbrook  
13.06. Stralsund  
05.09. Stade  
06.09. Lüneburg  
10.10. Rotenburg  
11.10. Uelzen  
17.10. Wittstock  
24.10. Neubrandenburg  
25.10. Stendal  
21.11. Lübeck  
22.11. Kiel

Termine und Anmeldung:  
matthies.trainingsfinder.de



Viele Hände machen der Arbeit schnell ein Ende: Da sich aber nur auf Symbolfotos sechs Mitarbeiter um ein Auto kümmern, ist vor allem die Auswahl effektiver Pflegeprodukte wichtig.

# Schnell und einfach Fahrzeuge aufwerten

Egal ob für den Verkauf oder als eigenständige Dienstleistung:  
Eine professionelle **Aufbereitung** lässt die Umsätze glänzen.

Die Rechnung ist ganz einfach: Je besser ein Fahrzeug gepflegt ist, desto höher fällt sein Wert aus. Der erste Eindruck zählt bekanntlich. Deswegen hat die Bedeutung der professionellen Aufbereitung in vielerlei Hinsicht zugenommen: Für den Fahrzeughandel, als eigenständiges Geschäftsfeld oder schlicht als Serviceleistung bei einer Inspektion. Besonders für den Wiederverkaufspreis zahlt sich eine professionelle Aufbereitung in barer Münze aus.

Das haben auch immer mehr Werkstätten erkannt. Deswegen steigt die Zahl der Spezialisten, die sich darum kümmern, Fahrzeuge aufzuwerten. Aber schon für kleine Betriebe ist es ratsam, dem Kunden im Rahmen der Inspektion eine solche Dienstleistung anzubieten. Wie schnell Werkstattmitarbeiter ein Fahrzeug aufbereiten können, lernen Teilnehmer während einer kostenlosen Abendschulung (links). Generell sind folgende Arbeitsschritte unverzichtbar:

- » Fahrzeugreinigung
- » Lackvorbereitung
- » Kratzerentfernung / Schleifen
- » Polieren / Lackaufbereitung
- » Glaspolitur
- » Versiegelung

Im Training geht Dennis Gogolinski vor allem auf die Vorbereitung ein („Am Anfang ist es wichtig, sich den Lackzustand anzuschauen, um das Fahrzeug zu bearbeiten“). Er zeigt das Entfernen von Kratzern, erklärt notwendiges Equipment – und führt sogar eine keramische Langzeitversiegelung vor. Übrigens: Mitentscheidend für den Erfolg ist die Verwendung geeigneter Produkte. Rechts eine Zusammenstellung empfehlenswerter Artikel. Noch mehr Auswahl im Onlinekatalog Uni.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkstattbedarf & Betriebsmittel  
» Aufbereitung & Fahrzeugpflege



### 1. Fahrzeugreinigung

|                                                    |           |         |
|----------------------------------------------------|-----------|---------|
| Kraftreiniger MultiStar, Sonax (1 Liter)           | 556 83 05 | € 6,37  |
| Universalreiniger Super Clean, JMC (5 Liter)       | 554 02 34 | € 25,92 |
| Pumpsprühflasche für Universalreiniger Super Clean | 554 02 03 | € 16,74 |
| Felgenreiniger FelgenBeast, Sonax (1 Liter)        | 556 60 16 | € 13,69 |
| Multi-Schwamm, Sonax                               | 556 70 29 | € 2,84  |
| Schmutz-Radierer, Sonax                            | 556 76 98 | € 2,57  |
| Insekten-Schwamm, Sonax                            | 556 81 26 | € 2,84  |



### 2. Lackvorbereitung

|                                                          |           |         |
|----------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Glasreiniger-Set, JMC (5 l + Sprühfl. + Fusselfrei-Tuch) | 554 05 02 | € 38,45 |
| Mikrofasertuch, JMP (für Fahrzeug-Außenflächen)          | 554 02 21 | € 2,65  |
| Reinigungsknete Clay, Sonax                              | 556 77 00 | € 15,28 |



### 3. Kratzer entfernen / Schleifen

|                                                        |           |          |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------|
| Exzenterschleifpaste, 3M (946 ml)                      | 555 00 27 | € 43,59  |
| Clay-Ball, Sonax                                       | 556 00 14 | € 10,37  |
| Mini-Polierer-Set, Milwaukee (mit 2 Akkus + Ladegerät) | 685 02 09 | € 339,00 |
| Feinschleifscheiben, Körnung: P 1.500, 3 M (20 Stück)  | 564 01 92 | € 2,81   |



### 4. Polieren / Lackaufbereitung

|                                                         |           |          |
|---------------------------------------------------------|-----------|----------|
| Schleifpaste Excute, Sonax (250 ml)                     | 556 50 07 | € 12,34  |
| Politur EX, Sonax (250 ml)                              | 556 66 10 | € 10,82  |
| Schleifpolitur UltimateCut, Sonax (250 ml)              | 556 50 05 | € 15,92  |
| All-in-one-Politur OS, Sonax (250 ml)                   | 556 50 08 | € 6,50   |
| Hybridwollpad (Poliermaschinen), Sonax, Ø 165 mm        | 556 50 11 | € 29,25  |
| Exzenterpad medium, Sonax, Ø 165 mm                     | 556 50 13 | € 9,35   |
| Exzenterpad hart, Sonax, Ø 165 mm                       | 556 50 12 | € 9,35   |
| LammwollPad, Sonax, Ø 130 mm                            | 556 85 48 | € 11,98  |
| Polier-Vliestücher, Sonax (Inhalt: 15 Stück)            | 556 69 14 | € 4,54   |
| Exzenterpolierer, Milwaukee (mit 2 Akkus + Ladegerät)   | 685 08 37 | € 614,00 |
| Exzenterschleifpaste Perfect-It, 3M (946 ml)            | 555 00 27 | € 43,59  |
| Polierpad mit Polierfell, grob, 3 M, Ø 130 mm (5 Stück) | 564 04 26 | € 30,92  |
| Feines Schaum-Polierpad, 3M, Ø 130 mm (5 Stück)         | 564 04 25 | € 30,92  |
| Karosserie-Reinigungstücher, 3M (Inhalt: 400 Stück)     | 551 64 89 | € 76,16  |



### 5. Glaspolitur

|                                                      |           |         |
|------------------------------------------------------|-----------|---------|
| GlassPolish, Sonax (250 ml)                          | 556 86 70 | € 16,25 |
| FilzPad (Schleifpasten verarbeiten), Sonax, Ø 127 mm | 556 87 04 | € 9,82  |



### 6. Versiegelung

|                                                    |           |         |
|----------------------------------------------------|-----------|---------|
| Prepare, Sonax (400 ml)                            | 556 83 40 | € 9,23  |
| Keramikversiegelung Hybridcoating CC One, Sonax    | 556 00 18 | € 55,24 |
| Lackversiegelung CeramicCoating CC Evo, Sonax      | 556 60 17 | € 82,18 |
| Applikations-Schwamm, Sonax                        | 556 85 71 | € 2,57  |
| Hochglanzversiegelung, mit Schwamm + Tuch (210 ml) | 556 66 02 | € 12,31 |
| Lackversiegelung PolymerNetShield, Sonax (340 ml)  | 556 70 71 | € 16,25 |
| Ceramic Spray Versiegelung, Sonax (750 ml)         | 556 60 27 | € 11,24 |
| Kunststoff-Tiefenpflege, Sonax (1 Liter)           | 556 74 25 | € 16,82 |



**Grundreinigung:** Jetzt startet wieder die Saison für Freizeitfahrzeuge.

### Lohnend: Die richtige Pflege für Caravan-Fahrzeuge

Die Zahl der Wohnmobile und anderer Freizeitfahrzeuge steigt von Jahr zu Jahr. Ein lohnendes Geschäftsfeld also – übrigens nicht nur, was die Pflege angeht. Hierfür haben Experten wie Sonax entsprechend abgestimmte Produkte entwickelt, die die Reinigung des Wohnmobils, aber auch von Kasten- oder Wohnwagen erleichtern sollen.

**Regenstreifenentferner:** Schleifmittelhaltiger Intensivreiniger.  
€ 11,60 / JM-Nr. 556 50 02

**Schnellversiegelung:** Wässrige Sprühversiegelung mit hoher Materialverträglichkeit.  
€ 12,31 / JM-Nr. 556 50 04

**Shampoo:** Löst Schmutz und versiegelt in einem Arbeitsgang.  
€ 8,14 / JM-Nr. 556 50 01

**Innenreiniger:** Reinigt schonend und bringt frischen Duft.  
€ 8,69 / JM-Nr. 556 50 03

**Acryl- / Glasreiniger:** Streifenfreie Reinigung aller Scheiben.  
€ 6,51 / JM-Nr. 556 50 06

**Politur:** Glättet verwitterte Flächen und frischt Farben auf.  
€ 10,86 / JM-Nr. 556 50 00



„Sehr gut“: So bewertete „Promobil“ den Regenstreifenentferner (l.).

## MEIN SCHAUFENSTER



### Von Lola Wei

Seit sieben Jahren arbeitet Lola Wei bei Matthies und hat hier auch schon ihre Ausbildung gemacht. Sie kümmert sich im Einkauf unter anderem um Anhänger- und entwickelt das Sortiment kontinuierlich weiter. Rechts ihre Empfehlungen.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-313  
wei@matthies.de

# Anhängerteile: Jede Menge Auswahl

Lohnendes **Geschäftsfeld**. Die Zahl der Hänger steigt von Jahr zu Jahr. Und damit wächst auch das Programm in Uni.

**W**ussten Sie, dass etwa jede dritte Anhängerkupplung in ihrem Leben noch gar keinen Hänger gezogen hat? Viele dienen nur als Aufnahme- punkt für den Fahrradträger. Aber egal ob die Zugvorrichtung für den Zweirad- transport genutzt wird, für einen Boot- trailer, den Pferde- oder einen gewöhn- lichen Anhänger: Sie ist ein starkes Indiz für aktive Autonutzer, also interes- sante Werkstattkunden.

Das Geschäftsfeld rund um die An- hänger wächst übrigens seit Jahren. Deswegen bietet Matthies den Werk-

stätten eine immer größere Auswahl. Im Onlinekatalog Uni findet sich eine bunte Produktvielfalt zu Themen wie:

- » **Auffahrrampen und -schienen**
- » **Beleuchtung**
- » **Bremse**
- » **Elektronik**
- » **Ladungssicherung**
- » **Rad und Reifen**
- » **Zubehör und vieles mehr**

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Anhänger & Nfz & Lkw

## Der Antrieb für Ihr Geschäft Jetzt und in Zukunft

Unsere Wertversprechen:  
zuverlässig, nachhaltig, bereit für morgen

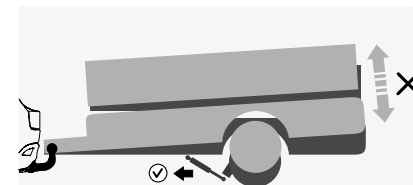
**Schalten Sie einen Gang  
höher im Vertrieb!**



Brandneu für den Aftermarket:  
**DualTronic™ Doppelkupplungsmodule**  
von BorgWarner.



**BorgWarner**



**Optimale Dämpfung.** Aufbauschwin- gungen werden so abgemindert.

### Die Fahreigenschaften des Anhängers verbessern

Sie werden von jedem Ge- spannfahrer gefürchtet: Auf- bauschwingungen. Entstehen können sie beispielsweise auf unebenen Strecken. Doch es gibt Lösungen dagegen: Diese Octagon-Achsstoßdämpfer mindern das gefährliche „Hüpfen“ ab. Die Dämpfer sind speziell für einen bestimmten Gewichtsbereich konzipiert und sorgen durch den optimalen Bodenkontakt für mehr Fahr- und Bremsstabilität.

Ihre Montage ist einfach. Die gummielagerten Gelenkan- schlusssaugen ermöglichen eine verschleißarme, verspannungs- freie Einbaulage bis 5 Grad Schrägstellung. Im Gegensatz zu handelsüblichen Achsstoß- dämpfern sind hier die Schrau- ben fest im Auge des Dämpfers integriert und gehören daher zusammen mit den Muttern zum Lieferumfang eines Dämpfers. Um Verwechslungen bestmög- lich auszuschließen, werden die unterschiedlichen Gewichts- bereiche mit verschiedenen Farben gekennzeichnet.



**Grün:** Einzelachse bis 900 kg.  
Tandemachse bis 1.600 kg.  
**Preis: € 41,50 / JM-Nr. 338 19 44**

**Blau:** Einzelachse bis 1.350 kg.  
Tandemachse bis 2.700 kg.  
**Preis: € 41,50 / JM-Nr. 338 19 51**

**Rot:** Einzelachse bis 2.000 kg.  
Tandemachse bis 3.500 kg.  
**Preis: € 41,50 / JM-Nr. 338 19 69**

**Sicherheitskupplung WS 3000:**  
Zulässige Achslast: 3.000 kg  
Zulässige Stützlast: 150 kg  
**Preis: € 437,87 / JM-Nr. 338 40 62**

**Sicherheitskupplung WS 3500:**  
Zulässige Achslast: 3.500 kg  
Zulässige Stützlast: 150 kg  
**Preis: € 513,31 / JM-Nr. 338 04 83**



### Zum Nachrüsten: Sicherheitskupplung mit Spurstabilisierung

**S**chlingerbewegungen kann nie- mand gebrauchen. Diese Sicher- heitskupplung verhindert sie. Dank einer bewährten Technik, bei der Reibelemente unter hohem Feder- druck axial – das heißt von hinten nach vorne – an die Kugel des Fahrzeugs gepresst werden. So werden neben dem gefährlichen Schlingern auch die Nickbewegungen des Anhängers be- reits im Ansatz unterdrückt. Die Kupp- lung ist als Stabilisierungseinrichtung

für die 100-km/h-Regelung zugelas- sen. Sie verfügt über das Einhebel- system für alle Funktionen: An- bzw. Abkuppeln, Stabilisieren bzw. Destabi- lisieren sowie Sichern bzw. Entsich- ern. Weiterer Vorteil: Mit ihr gelingt das Ankuppeln auch bei Fahrzeugen mit außen angebrachtem Reserve- rad und geringem Abstand zwischen Stoßstange und Kugel. Nachrüstbar für alle Anhänger. Mit zusätzlich inte- griertem Automatiksicherung.



### Flansch-Kugel: Die ideale Lösung für Lieferwagen

Diese starre Anhängerkupp- lung eignet sich besonders für Lieferwagen, Pick-ups oder Fahrgestelle mit Fahrerkabine. Die sogenannte Flanschku- gel wurde für größere Lasten entwickelt und wird daher oft für gewerbliche Anwendungen eingesetzt. Damit können An- hänger mit einem Gewicht über drei Tonnen gezogen werden. Vorteile: Die 2-Loch-Flansch- kugel ist höhenverstellbar. Im Onlinekatalog Katy sind jede Menge fahrzeugbezogene Flansch-Kugeln hinterlegt.

**Beispiel:** Passende Flansch- kugel für diverse Citroën Jumper, Fiat Ducato, Opel Movano und Peugeot Boxer.  
**€ 219,26 / JM-Nr. 336 01 22**

**Lichtscheibe:**  
Für Anhänger  
aus DDR-  
Produktion.  
**Preis: € 15,96**  
**JM-Nr. 102 00 95**



### Vom Bootstrailer bis zum DDR- und Pferdeanhänger

Wenn von Anhängern die Rede ist, denken vermutlich die meis- ten an typische Modelle, die Gärtner oder andere Handwer- ker hinter sich herziehen. Sie machen den Großteil aus. Aber auch die Nischen sind teile- mäßig immer stärker besetzt. So finden sich im Onlinekatalog Uni auch diverse eher unerwar- tete Artikel für DDR-Anhänger, Bootstrailer oder den Pferde- transport. Zwei Beispiele.



**Pferde-Brustprotector.** Für zusätzlichen Schutz im Anhänger.  
**Preis: € 23,37 / JM-Nr. 338 03 25**

## MEIN SCHAUFENSTER



Von Sylvia Bobek

Gemeinsam mit anderen Mitarbeitern ist die Zubehörspezialistin immer interessiert an Problemen. Wie bitte? Natürlich nur, um den Werkstätten danach die Lösung (und Produkte) für zusätzliche Umsätze mit an die Hand zu geben. Hier ihre Tipps – und die der Kollegen.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-371  
bobek@matthies.de

# Mitgedacht heißt Umsatz gemacht

Werkstätten sollten **Kunden und Fahrzeuge** gut beobachten. Mit wenig Aufwand können sie manchmal rasch weiterhelfen.

**A**utofahrer sind häufig vergesslich. Oder ignorant. Im besten Fall sogar beides. Warum? In solchen Momenten können Werkstätten glänzen und bestimmte Defizite aufdecken – wie abgelaufene Verbandtaschen oder fehlende Warnwesten. Diese sogenannten Bordmittel dürfen in keinem Fahrzeug fehlen. Meist steckt dahinter ja auch kein böser Wille, sondern nur die Trägheit. Pfiffige Betriebe helfen so mit unspektakulären Maßnahmen schnell weiter.

Auch auf Schönheitsfehler können Betriebe aufmerksam machen (also auf

solche beim Auto, nicht beim Kunden). Etwa stark verschmutzte Fußmatten. Entweder frischt der Azubi diese mittels wunderbar wirkungsvollen Teppichsprays auf (rechts). Wenn aber Löcher oder festsitzende Flecken wie Malerfarbe ihre Spuren hinterlassen haben, hilft nur der Austausch. Der Onlinekatalog Katy hält fahrzeugzugeordnete Matten (und Wannen) bereit.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

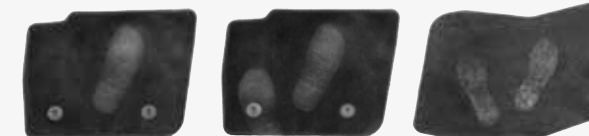
» Katy » Fahrzeug eingeben (oder KBA)  
» Zubehör » Fußmatten » Autoteppiche



### Farbauffrischung: Lifting für den Autoteppich

Es muss gar nicht immer Neuware sein. Dieses Farbspray lässt abgenutzte Autoteppiche und Fußmatten wie neu aussehen. Flecken können so kaschiert werden. Mit hoher Deckkraft und guter Haftung. Übrigens auch auf Gummimatten anwendbar.

**Schwarz: € 7,13 / JM-Nr. 584 43 30**  
**Anthrazit: € 7,13 / JM-Nr. 584 43 31**



### Textilmatten: Ein Leben als Fußabtreter

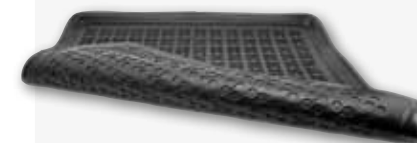
In der Rolle des Fußabtreters würden sich nur wenige wohlfühlen. Automatten betrachten diese Bezeichnung als Kompliment. Sind sie jedoch verschmutzt (o.), hilft auch kein Lifting. Dann ist der Austausch der schnellste Weg der Aufwertung. Der Onlinekatalog Katy hält für alle gängigen Fahrzeugmarken passgenaue Modelle parat.

**Preis für diverse Modelle (z. B. Opel Corsa E): € 20,85 (4-teiliges Set) / JM-Nr. 264 03 51**

### Schutz vorm Schmutz

Unter dem Teppich kehren – das ist dank dieser Wannen gar nicht mehr notwendig. Das flache Kunststoff-Gummi-Gemisch schützt den Kofferraum. Matthies bietet passgenaue Wannen (» Katy). Dreck und Flüssiges können bequem ausgekippt werden. Rutschfeste Oberfläche; der Rand drei bis vier Zentimeter hoch.

**Preis (für viele Fahrzeuge): € 29,68**



**Interesse wecken:**  
Erinnern Sie Kunden an wichtige Bordmittel, z. B. mit einem Aufsteller.  
**€ 71,74 / JM-Nr. 998 63 34**

### Bordmittel: Wer eine Reise macht...

...der hat was zu erzählen, heißt es. Vorausgesetzt, er kommt an. Deswegen sollten Werkstätten ihren Kunden jetzt zum Start in die Reisesaison einige Tipps (und Produkte) mit auf den Weg geben. Vom Abschleppseil bis zum Verbandkasten (nach neuer DIN 13164:2022). Solche Bordmittel empfehlen sich natürlich ganzjährig und nicht nur zur Urlaubszeit.

|                                                                                                  |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Abschleppseil</b> (bis 4 t)<br><b>€ 10,31 / JM-Nr. 225 10 31</b>                              | <b>Verbandkasten, 6<sup>ON</sup></b><br><b>€ 5,68 / JM-Nr. 228 00 46</b>                               |
| <b>Kraftstoffkanister</b> (5 Liter)<br><b>€ 5,06 / JM-Nr. 228 20 80</b>                          | <b>Verbandtasche, 6<sup>ON</sup></b> (mit Warndreieck und -Weste)<br><b>€ 12,67 / JM-Nr. 228 00 44</b> |
| <b>Reifenpannenspray, JMC</b><br><b>€ 6,17 / JM-Nr. 519 12 18</b>                                | <b>Warnblinklichtleuchte</b><br><b>€ 27,43 / JM-Nr. 166 50 66</b>                                      |
| <b>Reifenreparatur-Kit</b> (mit Dichtmittel und Kompressor)<br><b>€ 34,41 / JM-Nr. 519 05 43</b> | <b>Warnweste</b> (orange)<br><b>€ 2,26 / JM-Nr. 298 22 63</b>                                          |
| <b>Schutzfolie</b> (Hitze oder Frost)<br><b>€ 3,74 / JM-Nr. 298 23 61</b>                        | <b>Warnweste</b> (gelb, für Kinder)<br><b>€ 2,60 / JM-Nr. 298 22 60</b>                                |
| <b>Starthilfekabel</b> (5 Meter)<br><b>€ 162,27 / JM-Nr. 155 30 49</b>                           | <b>Warndreieck</b><br><b>€ 3,88 / JM-Nr. 166 51 30</b>                                                 |

### Ein „Auge“ für hinten nachrüsten

Erschwinglicher Luxus: Wer über keine Rückfahrkamera verfügt, sollte sich von der Werkstatt ein Modell nachrüsten lassen. Einfach an den Kennzeichenhalter montieren. Blickwinkel: 110°, effektive Pixel: 768 x 494.



**Preis: € 123,05**  
**JM-Nr. 194 03 81**



**Duftmarkenentfernerspray**  
**€ 5,40 / JM-Nr. 557 00 11**  
**Marderabwehrspray**  
**€ 9,53 / JM-Nr. 557 00 12**

### Die (Marder-)Abwehr steht wie eine Eins

Am besten wäre es natürlich, wenn der Marder gar nicht erst nicht im Strafraum – also in Autonähe – auftaucht. Ist er doch da, bauen Sie im Kundenfahrzeug die Marderabwehr auf. Die Spezialisten von Stop & Go haben über 30 Jahre Erfahrung mit ihren Produkten und viele tierische Eindringlinge davon abgehalten, Unheil anzurichten. Am wirksamsten ist die Verteidigung mit Ultraschall (r.). Dank raffinierter Clip-Technik ist das Gerät schnell angebracht. Vorher noch die Sprays einsetzen (links).



**Schockgerät mit Ultraschall:**  
7 Plus-Minus Clip (ca. 110 dB)  
**Preis: € 118,16**  
**JM-Nr. 211 05 58**

### Parkscheibe stellt die Zeit selbst ein

Dank dieser elektronischen Parkscheibe vergessen Kunden nie wieder das Anbringen und Einstellen der richtigen Uhrzeit. Denn: Sie arbeitet vollautomatisch, erkennt sogar, ob man fährt oder steht – und stellt eigenständig die Ankunftszeit ein (nach ungefähr 20 Sekunden). Natürlich ist die Scheibe vom KBA zugelassen. Die Batterie hält bis zu zwei Jahre. Weiterer Vorteil: An der Vorderseite sind die Uhrzeit sowie das Datum ablesbar. Montage durch Klebepads.



**Intelligente Parkscheibe –**  
und vom KBA zugelassen.  
**Preis: € 22,24**  
**JM-Nr. 298 14 12**

### Funkschlüssel reparieren

Ihm sei ein schwerer Gegenstand auf den Autoschlüssel gefallen, erklärt der Kunde. Also scheint „nur“ das Handsendergehäuse beschädigt. Was tun? Bei Katy nachschauen. Matthies hält für diverse Fahrzeuge entsprechenden Ersatz auf Lager.

**Beispiel: Opel Adam (M13), Astra J (P10), Zafira Tourer.**  
**Preis: € 8,36 JM-Nr. 194 06 74**

## MEIN SCHAUFENSTER



Von Daniel Mardt

Der stellvertretende Einkaufsleiter kümmert sich natürlich nicht nur um Artikel, die den Komfort der Autofahrer steigern. „Aber solche Produkte machen am meisten Spaß.“ Rechts seine Multimedia-Tipps – sogar einer mit Retrocharme.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-280  
mardt@matthies.de

# Bessere Qualität bei Empfang und Klang

Für etwas mehr **Komfort** geben Kunden gern Geld aus. Beispiel Digitalradio: Werkstätten können Lösungen anbieten.

Bereits seit Ende 2020 ist DAB+ Pflicht. Natürlich nur in Neuwagen. Viele ältere Autos fahren noch mit analogen Radios. Doch hier wächst das Interesse am Digialempfang, auch weil bei fast jedem Zweiten daheim bereits ein DAB+ bzw. Internetradio steht (Quelle: „Digitalisierungsbericht Audio 2021“). Der digital versendete Ton überzeugt vor allem durch seine Qualität: Er ist weniger störanfällig als UKW – und bietet einen besseren Klang. Werkstätten können Kunden zwei Möglichkeiten vorschlagen: Die einfachste Variante ist die Nachrüstung per Adapter. Den

Testsieger von Auto Bild (Heft 11/21) gibt's bei Matthies. Komfortabler ist ein neues Autoradio. Hier können Sie auch gleich den Einbau mit verkaufen.

Es muss aber gar nicht immer ein hochpreisiges Produkt sein, um den Kunden glücklich zu machen. Häufig reicht schon ein gut durchdachter Allerweltsartikel, der die Autofahrt erleichtert. Etwa ein Handyhalter, der parallel lädt.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Zubehör » Multimedia



Links: Pioneer MVH-330 (1-DIN-Autoradio mit DAB+)

Preis: € 104,93 / JM-Nr. 191 00 88

Rechts: Adapter-Lösung – mit dem Albrecht DR 56 C

Preis: € 75,56 / JM-Nr. 191 00 67

### DAB+: Günstig per Adapter oder komfortabler mit neuem Autoradio

Ein klarerer Empfang, mehr Sender, bessere Soundqualität: Die Vorteile des Digitalradios überzeugen immer mehr Autofahrer. Damit auch in älteren Fahrzeugen DAB+ Einzug hält, gibt es zwei Optionen: entweder über einen Adapter (Übertragung zum Autoradio via FM-Transmitter) – als günstige Möglichkeit. Hierzu den Tuner mit der

beiliegenden Saugnapfhalterung an der Windschutzscheibe installieren, die Antenne verlegen und einen Sendersuchlauf starten. Noch besser: ein neues Autoradio. Zum Beispiel das Pioneer MVH-330DABAN, was preislich nur unwesentlich teurer ist und den vollen Fokus auf die Wiedergabe von digitalen Musikformaten legt.



### Dashcam: Der Testsieger steht bei Matthies im Regal

Immer häufiger fährt eine Dashcam mit. Ist das denn erlaubt? Ja. Zumindest wenn die Kamera nicht permanent läuft (Datenschutz). Gleich in mehreren Tests ging die Nextbase 622GW als Siegerin hervor (u. a. bei autobild.de, 8.7.2022, sowie computerbild.de, 19.2.2023). Das Premiumgerät hat eine Auflösung von 3840 x 2160 Pixeln und gilt als weltweit erstes Modell mit digitalem Bildstabilisator (für klarere Aufnahmen, um Details wie Nummernschilder bei einem Unfall zu erkennen). Sprachsteuerung über Alexa möglich, Aufzeichnung in UHD-Qualität. Mit Freisprechfunktion und Musikstreaming für Bluetooth-fähige Smartphones und hellem 3-Zoll-HD-Touchscreen. € 243,91 / JM-Nr. 196 00 47

### Retro-Radio dreht jetzt mit modernen Funktionen auf

Gibt's die noch? Eine häufige Frage, wenn der Markenname Blaupunkt fällt. Klar! Die Pioniere des Autoradios (brachten 1932 weltweit das erste Modell auf den Markt) sind weiterhin am Start. Zuletzt verhalfen sie sogar einem echten Klassiker zu einer Rückkehr auf die Bühne: dem „Bremen SQR 46“. In den 80er- und 90er-Jahren kam der Autoradio-Klassiker in vielen Mercedes und Porsche zum Einsatz. Statt Kassettendeck verfügt es nun aber beispielsweise über USB, MP3 sowie WMA und einen DAB+-Tuner. Das 1-DIN-Retroradio hat eine geringe Tiefe und ist daher optimal für Young- sowie Oldtimer mit verkürzten Einbauschächten geeignet.

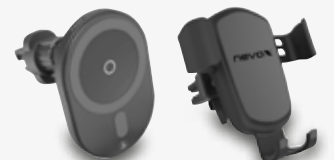


Comeback: das „Bremen SQR 46“, heute mit DAB+-Tuner. € 372,52 / JM-Nr. 191 00 96



### Eine Halterung, die auch lädt

Viele Autofahrer schalten zunächst das Handy-Navi ein, bevor es losgeht. Danach wird das Smartphone befestigt, je nach Marke und Modell magnetisch oder per klassischer Klemmhalterung. Besonders komfortabel sind die abgebildeten Halterungen. Sie ermöglichen nämlich gleichzeitig auch noch das induktive Laden – im Schnelllademodus. Erhältlich für iPhones und Android-Handys.



Links: Magnetring-Halterung fürs iPhone (15 W, MagSafe). € 29,26 / JM-Nr. 194 07 79

Rechts: Klemmhalterung für verschiedene Android-Smartphones (10 W, Qi-Standard). € 25,46 / JM-Nr. 194 07 78



### Multiladestation für zu Hause

Kabellose Induktionsladestation MagCharge Multi für Apple iPhone, AirPods und Watch. Bis zu drei kompatible Apple-Geräte gleichzeitig laden. € 35,71 / JM-Nr. 196 00 49

# SICHER AUF DER STRASSE. UND IN DIE ZUKUNFT.

Bereit für Elektromobilität. Bereit für morgen. Mit ATE bestens gerüstet.



Wir rüsten Partner und Werkstätten für die Mobilität von morgen aus: mit praxisrelevanten Trainings, vollumfänglichem technischem Support – und natürlich den passenden Produkten und Werkzeugen in Premium-Qualität.

ATE. Bereit für die Zukunft.

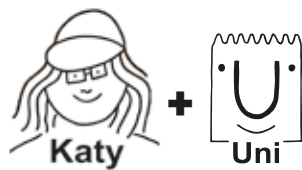


Brakethrough Technology



ate.de

## UNSER SCHAUFENSTER



Von Katy und Uni

Die Zahl der Neuaufnahmen im Bereich Elektromobilität steigt beinahe täglich in den Onlinekatalogen. Deswegen kommen hier die elektronischen Kollegen zu Wort. Viele Artikel sind fahrzeugspezifisch angelegt, hier hat Autoteilefinder Katy die Mütze auf. Bezüglich Ausstattung lohnt hingegen ein Blick ins große Schaufenster von Uni.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Software » Katy: € 12 mtl.  
» JM-Nr. 995 90 24 (inkl. Uni + Mike)

# Matthies kann auch Elektromobilität

Die **Produktvielfalt** rund ums E-Thema wächst. Auch echte Überraschungen sind dabei. Etwa die Meyle-Teile für Tesla.

**K**lar: Ohne den Hochvoltschein, entsprechende Schutzkleidung und -ausrüstung sowie Spezialwerkzeug braucht die Werkstatt gar nicht erst einen ID.3 oder Corsa-e mithilfe der neuen Gummiauflagen aufzubocken (u.).

Wer nun aber abseits der typischen Grundausstattung in den Onlinekatalogen blättert, ist überrascht, welche interessanten Produkte die Lieferanten im Gebiet der Elektromobilität bereits entwickelt haben. Ein Highlight sind beispielsweise die Meyle-Teile für den Tesla. Mit akribischer Ingenieurskunst und

viel Ehrgeiz gelang es dem Hamburger Zulieferer, den quietschenden Querlenker neu zu erfinden bzw. zu entwickeln. Schon direkt nach der Einführung hatte Matthies diese verbesserten Bauteile im Verkauf. Apropos Tesla: Auch kompatible RDKS-Sensoren finden sich im Katy-Sortiment. Schauen Sie also fürs nächste Elektrofahrzeug im Onlinekatalog nach passenden Artikeln, denn: Matthies kann auch Elektromobilität.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Elektromobilität

| Hersteller | Modellname             | Baujahr | Stütz-/Anhängelast |          | JM-Nr.    | Preis    |
|------------|------------------------|---------|--------------------|----------|-----------|----------|
| Audi       | A6 Avant (C8)          | 05/18-  | 150 kg             | 2.500 kg | 337 05 28 | € 208,64 |
| Cupra      | Formentor              | 11/20-  | 150 kg             | 2.500 kg | 337 05 24 | € 313,74 |
| Hyundai    | Kona                   | 06/17-  | 104 kg             | 1.250 kg | 336 05 32 | € 492,89 |
| MB         | E-Klasse Limo (W 213)  | 01/16-  | 150 kg             | 2.500 kg | 336 05 20 | € 443,73 |
| Renault    | Captur II              | 01/20-  | 106 kg             | 1.500 kg | 337 05 21 | € 266,25 |
| Skoda      | Superb Combi III (3V5) | 03/15-  | 100 kg             | 2.200 kg | 336 04 56 | € 144,03 |
| Toyota     | Proace                 | 11/19-  | 104 kg             | 2.500 kg | 337 05 13 | € 389,25 |
| VW         | Passat Variant (B8)    | 11/14-  | 100 kg             | 2.200 kg | 337 03 60 | € 423,49 |

## Anhängerkupplungen bei E-Autos: Geht nicht? Geht doch!

Viele Kunden denken, dass Hybrid- und Elektrofahrzeuge keine Anhänger ziehen dürfen. Das gilt jedoch nicht für alle Modelle. Wir haben eine Auswahl der Autos erstellt, für die es bei Matthies eine Anhängerkupplung gibt.

**Wichtig:** Vor dem Einbau muss darauf geachtet werden, dass in den Papieren eine Anhängelast eingetragen ist.

## JMC DOT 5.1: Bremsflüssigkeit für E-Autos

Die Rekuperationstechnik entlastet Bremsanlagen so stark, dass sich die Bremsflüssigkeit seltener bewegt. Dadurch verbindet sie sich weniger mit Wasser. Resultat: Korrosion durch „müde“ Bremsflüssigkeit. Diese muss für E-Autos nicht nur rostbeständiger sein, sondern auch widerstandsfähiger bei Extremtemperaturen. Außerdem wichtig: Eine möglichst niedrige Stromleitfähigkeit; denn induzierte Magnetfelder könnten sie elektrolytisch zersetzen. Die JMC Bremsflüssigkeit DOT 5.1 erfüllt all diese Anforderungen.

**0,5 Liter: € 4,09 / JM-Nr. 558 55 20**  
**1,0 Liter: € 5,95 / JM-Nr. 558 55 21**

## E-Autos sicher heben: Matthies bietet Lösungen

Zur Aufnahme von E-Fahrzeugen auf 2-Säulen-Bühnen schreiben viele Hersteller die elektrische Isolierung vor. Matthies hält Lösungen bereit. Denn die Gummiauflagen müssen bestimmte Eigenschaften erfüllen. Zumal E-Autos sehr kleine Aufnahmepunkte haben und die Gefahr besteht, die Batterie zu beschädigen.

**Gummiauflagen:** Für JMP- und Nussbaum-Bühnen. Ohne Stahleinlage.

**Neu I:** Nur 85 mm Aufnahmefläche, Verschraubungen 30 mm unter der Fahrzeugaufnahme.  
**Preis: € 19,78**  
**JM-Nr. 651 00 87**

**Neu II:** Zum Drüberstülpen (gemäß VAG-Vorgabe).  
**Preis: € 26,77**  
**JM-Nr. 651 00 86**



**Jetzt bei Matthies:** Verbesserte Querlenker für Tesla (Vorderachse).  
**VA (l.): € 115,20 / JM-Nr. 399 06 40**  
**VA (r.): € 115,20 / JM-Nr. 399 06 41**

## Quietschende Querlenker beim Tesla? Ein Fall für Meyle

**W**as haben ein Bierbauch und quietschende Querlenker vieler Tesla gemeinsam? Beides sind unschöne Problemzonen. Zuletzt sprachen viele Fahrer von Model 3 und Y von störenden Geräuschen. Ein Fall für Meyle. Der Zulieferer stellte fest, dass das Bauteil nicht ausreichend vor Nässe geschützt ist. Tritt Wasser in das Traggelenk ein, kann dies zum Knarzen führen. Um das Problem zu lösen, hat Meyle einen verbesserten Querlenker entwickelt. Dieser besteht

aus geschmiedetem Aluminium (im Original: Stahl-Kunststoff-Verbund). Das sorgt für Gewichtseinsparung und mehr Stabilität. Zudem fällt das Kugelgelenk größer aus, dadurch kann die Belastung auf mehr Fläche verteilt werden. Heißt: weniger Verschleiß. Die Lagerbuchsen wurden ebenfalls optimiert. Entscheidend aber: Das neu konzipierte Traggelenkdesign kommt ohne eine Verbördelung aus, sodass kein Wasser eindringen kann. Problem gelöst, bleibt nur noch der Bierbauch.

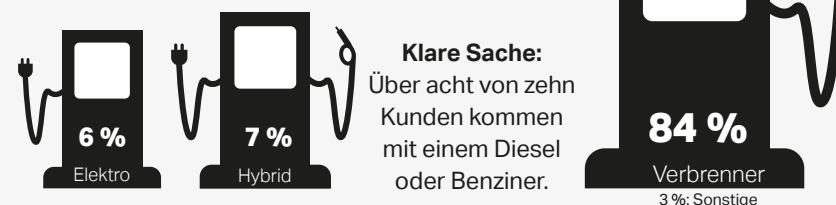


## Alufelgen mit speziellem Design für E-Fahrzeuge

Blau gilt als Symbol für Elektroantrieb. Das dachten sich auch die CMS-Designer und schafften ein entsprechendes Outfit für die C32. In blumiger Werbesprache klingt es noch viel schöner: „Mit sensibler Hand designt, erhielt die fast geschlossene Oberfläche eine sportliche und sexy Linienführung. Das Rad wirkt dadurch niemals zu massiv.“ Besser hätten wir es auch nicht (be)schreiben können.

**Beispiel: 7,5 x 19 5/114 ET 49,5. € 188,46 / JM-Nr. 814 17 42**

## » Frage I: Wie sieht Ihre Kundenstruktur aus?

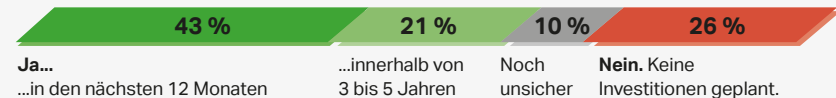


**Klare Sache:**  
Über acht von zehn Kunden kommen mit einem Diesel oder Benziner.

## Umfrage: Was fahren Ihre Kunden? Planen Sie Investitionen?

Wenig überraschend: Die Verbrenner dominieren weiterhin den Markt (o.). Doch die Zahl an E- bzw. Hybrid-Fahrzeugen wächst. Deswegen will die Mehrheit der befragten freien Betriebe auch in E-Mobilität investieren (unten)\*. Auffällig: Jeder Vierte plant keine Ausgaben. Unklar bleibt, ob diese Werkstätten sich bereits gut genug aufgestellt fühlen – oder das Geschäft anderen überlassen...

## » Frage II: Planen Sie Investitionen (Equipment, Werkzeuge, Trainings)?



## Wallbox oder mobiles Laden?

Matthies hat im Onlinekatalog Uni eine Qualifizierte Suche für Ladestationen eingerichtet. 24 verschiedene Modelle sind hinterlegt. Nur zwei Beispiele:

## Wallbox zur Wandmontage (l.)

» Bis zu 22 kW Ladeleistung  
» Mit Ladekabel Typ 2  
» 32 A (dreiphasig), 400 V  
» Ohne RFID-Zugangskontrolle  
» Ohne Stromzähler  
**€ 1.039,31 / JM-Nr. 609 90 36**

## Mobile Ladestation (rechts)

» Bis zu 3,7 kW Ladeleistung  
» Mit Ladekabel Typ 2  
» Bis zu 16 A (einphasig), 230 V  
» Schuko-Stecker  
**€ 354,87 / JM-Nr. 609 90 50**

## TRAININGS

### Thema: Hochvolt 2S – Spannungsfreie Systeme

**Dauer:** 2 Tage (jeweils 9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 499

### Thema: Hochvolt 3S – Arbeiten unter Spannung

**Dauer:** 3 Tage (jeweils 9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 689

### Thema: Update 2S – Spannungsfreie HV-Systeme

**Dauer:** 1 Tag (9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 269

### Thema: Update 3S: Hochvolt-Systeme unter Spannung

**Dauer:** 1 Tag (9-16 Uhr)  
**Kosten:** € 269

**Termine und Anmeldung:**  
[matthies.trainingsfinder.de](http://matthies.trainingsfinder.de)



# MASTERS OF MOTION

Entscheiden Sie sich für den **Aftermarket-Partner**, der Ihnen hilft, heute und in der Zukunft die Nase vorn zu haben. Ob es sich um **Teile, Werkzeuge, Support oder Schulungen** handelt ... wir halten Ihnen den Rücken frei!

**Partner mit Delphi Technologies**

by **BorgWarner**

Besucht die **Masters of Motion Seite** für weitere Informationen

delphiaftermarket.com

Delphi Technologies is a brand of BorgWarner Inc. Masters of Motion currently available only in EMEA.

|                                                                        |                                                                         |                                                                      |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Schonhammer (215 g)</b><br>Preis: € 9,80 / JM-Nr. 643 11 01      | <b>3. Kupferhammer (500 g)</b><br>Preis: € 21,21 / JM-Nr. 643 06 05     | <b>5. Schonhammer (805 g)</b><br>Preis: € 35,80 / JM-Nr. 643 11 15   | <b>7. Fäustelhammer (1.500 g)</b><br>Preis: € 12,53 / JM-Nr. 643 06 07   |
| <b>2. Schlosserhammer (500 g)</b><br>Preis: € 11,95 / JM-Nr. 643 00 37 | <b>4. Kunststoffhammer (457 g)</b><br>Preis: € 35,80 / JM-Nr. 606 80 76 | <b>6. Gummihammer (5.600 g)</b><br>Preis: € 66,70 / JM-Nr. 643 82 42 | <b>8. Vorschlaghammer (5.000 g)</b><br>Preis: € 36,35 / JM-Nr. 643 05 05 |

**MEIN SCHAUFENSTER**

**Von Thorsten Schnee**

„Das ist echt der Hammer.“ Damit trifft Thorsten Schnee den Nagel auf den Kopf. Der Einkaufsleiter für Werkzeuge war selbst von der Vielfalt überrascht, als er einige Hammer-Tipps herausuchen sollte. „Wir haben verschiedene Ausführungen dabei. Von klein bis groß, für ganz unterschiedliche Einsatzgebiete.“ Der Onlinekatalog Uni listet beinahe 100 Treffer. Hier ein kleiner Ausschnitt.

**» Kontakt**

Tel. (0 40) 2 37 21-249  
schnee@matthies.de

## Was für eine Hammer-Auswahl

Von filigran bis brachial: So manches **Werkzeug** ist ein echter Spezialist – und überzeugt dabei mit schlagenden Argumenten.

**Ein Hammer ist ein Hammer. Punkt.** Oder nicht? Natürlich beschäftigen sich die wenigsten mit den Unterschieden zwischen den Werkzeugen. Umso erstaunter ist dann derjenige, der sich näher mit den Hämmern befasst. Oder hätten Sie gewusst, welche verschiedenen Arten es gibt? Einige Beispiele:

**» Schlosserhammer:** Er ist quasi der Klassiker unter den Hämmern. Vielseitig einsetzbar. Mit ihm lassen sich schnell und einfach Nägel einschlagen, Werkstoffe bearbeiten oder Werkstücke verformen bzw. ausbeulen.

**» Schonhammer:** Wie der Name vermuten lässt, geht es hierbei darum, keinen Schaden anzurichten. Ihre Köpfe

sind meist aus Hartgummi oder Kunststoff. Ein Schlag auf weiches Material hinterlässt keine Druckspuren.

**» Fäustelhammer:** Typisch ist die markante Form. Trotz hohen Gewichts hat er einen kurzen Stiel. Seine quadratische Aufschlagsfläche wird meist nicht direkt genutzt, sondern zum Schlagen von Meißeln oder Holzzulagen.

**Weitere Ausführungen:** Ausbeulhammer, Kupfer- und Vorschlaghämmer sowie rückschlagfreie Gummihammer.

**www.matthies.de**

» Uni » Werkzeug » Handwerkzeug  
» Schlagen » Hammer

## MEIN SCHAUFENSTER



### Von Marcus Thieme

Seit einigen Jahren steuert Marcus Thieme das Werkzeugmobil und kommt damit direkt zu Ihnen in den Betrieb. Dort führt er neueste Tools und unverzichtbare Klassiker vor. Und Sie können das Werkzeug begutachten und selbst in die Hand nehmen. Vereinbaren Sie einen Termin.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 2 37 21-288

# Manchmal kommt's eben auf die Größe an

Immer **engere Platzverhältnisse**. Der Spielraum für Schrauber wird kleiner. Spezielle Werkzeuge schaffen Abhilfe.

**H**aben Sie schon mal die Länge Ihres Zeigefingers nachgemessen? Nein? Warum auch. Ein Fingerbreit ist ja noch als grobe Maßeinheit bekannt. Aber die Fingerlänge? Der Autor dieser Zeilen hat dies ebenso unterlassen. Bisher. Tatsächlich eignen sich die eigenen Griffel ganz gut, um sich vorzustellen, wie klein die JMP-Miniwerkzeuge sind. Sie entsprechen nämlich ungefähr den 90 bzw. 93 Millimeter langen Tools.

Notwendig sind solche Werkzeuge, da die Fahrzeughersteller den Monteuren (zumindest gefühlt) immer weniger

Spielraum für ihre Arbeiten lassen. Deswegen, aber natürlich auch, um Gewicht und Material zu sparen, werden kompakte Kleinstwerkzeuge entwickelt. Damit den Monteuren im Werkstattalltag die Arbeit erleichtert wird. Darauf zielen auch die anderen Tipps auf der rechten Seite hin. Denn nur vernünftiges Werkzeug verdient den dicksten aller Finger in aufrechter Position – einen Daumen hoch.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Werkzeug



### Fingerlanges Miniwerkzeug

Wenn's eng wird, hilft dieses JMP-Werkzeug. Gerade einmal 90 Millimeter misst der 1/4-Zoll-Bit-Schraubendreher. Außerdem im dreiteiligen Set: die 93 Millimeter lange Mini-Knarre sowie ein Adapter. Am besten den QR-Code scannen und das Anwendungsvideo anschauen.



Preis: € 19,90  
JM-Nr. 605 07 90



### Spezialwerkzeug(e) für Ford

Spezialwerkzeug für Ford-Diesel-Modelle (2.0 I EcoBlue TDCi Vierzylinder-Dieselmotoren).

**Links:** zum Ausbau und zur Montage der Einspritzpumpe

Preis: € 114,00  
JM-Nr. 614 62 25

**Rechts:** zum Blockieren der Nockenwellen und Kurbelwelle (beim Zahnriemenwechsel oder für die Motorreparatur)

Preis: € 239,00  
JM-Nr. 614 62 20



Preis: € 168,00 (solo)  
JM-Nr. 685 05 31  
Preis: € 255,00 (Paket)  
JM-Nr. 685 03 21

### Klein, aber mit mächtig Power

Wie das Nachbarprodukt links eignet sich dieser Akku-Schlag-schrauber ideal für Arbeiten auf engstem Raum. Die Länge beträgt schlanke 127 Millimeter. Die kompakte Bauweise behindert keinesfalls die Leistung (170 Nm Drehmoment). Bis zu 4.000 Umdrehungen pro Minute sind möglich. Das 12-Volt-Gerät gibt's entweder solo – oder im Paket mit zwei 2,0-Ah-Akkus, Ladegerät und in der HD-Box.



Zubehör: Bit-Satz (56-teilig)  
Preis: € 33,50  
JM-Nr. 632 01 44



### Fürs Altöl: Kombiniert das Auffangen und Absaugen

Ideal für den Einsatz beim alltäglichen Ölwechsel. Höhenverstellbares Kombigerät: Das Gerät fängt Altöl auf und saugt es ab (Druckentleerung). Mit integrierter Füllstandsanzeige, Druckregler und einem Sicherheitsventil. Anwendungsvideo via QR-Code.

Preis: € 309,00  
JM-Nr. 650 02 60



### Abzieher für Lager-Innenringe

Für Lager-Innenringe, die direkt an der Radnabe liegen (Spannbereich 33 – 60 mm). Auswechselbare Kegel mit Ø 32 mm und Ø 40 mm für eine umfangreiche Marktabdeckung. Auch geeignet für Modelle mit ABS-Käfig (z. B. beim VW Golf IV). Die Feststellschraube verhindert das Abrutschen der Arme.

Preis: € 199,00  
JM-Nr. 617 46 36



## ELPARTS

Im Handumdrehen fertig: RepSolutions, die innovativen Reparaturlösungen für bekannte Probleme. Von Kabelreparatursätzen, Waschwasserleitungen bis hin zu Steckverbindungen aller Art. Die clevere Art Zeit und Kosten zu sparen.

### Passt immer!

# MULTITALENT



## MEIN SCHAUFENSTER



Von Stefan Buß

Viele kennen Stefan Buß vom Telefon. Seit etwa sieben Jahren kümmert sich der Matthias-Mitarbeiter nämlich um das Mietwerkzeug. Buß berät die Kunden, prüft Rückgaben auf Funktionsfähigkeit und notiert Wünsche der Werkstätten, um intern womöglich Neuaufnahmen zu besprechen.

### » Kontakt

Tel. (0 40) 84 00 06-56

# Werkzeuge drei Tage zur Miete bestellen

Über **300 verschiedene Artikel** stehen zur Auswahl. Der Fahrer bringt den Artikel und holt ihn automatisch wieder ab.

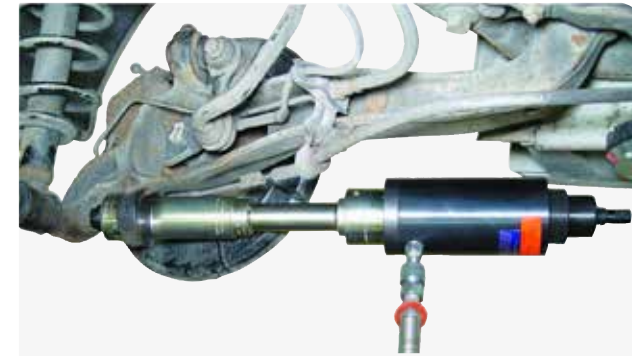
Für die beliebtesten Mietwerkzeuge muss Stefan Buß gar nicht erst im System nachschauen. Dank seiner Erfahrung weiß er sie aus dem Kopf heraus. „Das Radlager-Werkzeug für den T5 wird zum Beispiel oft gemietet“, sagt der Schleswig-Holsteiner. Der Blick in die Statistik bestätigt ihn, das Tool steht ganz oben (JM-Nr. 617 03 47). Auch das Silentlager-Werkzeug für den Ford Mondeo werde häufiger angefragt. Erneut liegt der Matthias-Mitarbeiter richtig (JM-Nr. 617 03 18). Komplettiert werden die Top 3 vom Steuerketten-Nietwerkzeug für Merce-

des-Benz-Modelle (JM-Nr. 614 06 92). Rechts noch drei Tipps des Experten – und von Kunden angeregte Artikel.

» **Werkzeug mieten – so geht's:** Einfach online ordern und sogar einen Wunschtermin festlegen. Hierzu das Produkt auswählen und eine normale Bestellung auslösen. Wer bis 18 Uhr bestellt, hat die Ware am nächsten Morgen bis 7 Uhr im Teilesafe liegen.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Uni » Mietwerkzeuge



### Tipp 1: Kugellager beim Vectra montieren

Zugvorrichtung zum Ein- und Ausbau der Kugellager und Silentlager am Hinterachs-Längslenker bzw. -träger, ohne hierfür den Lenker oder den Hinterachsträger ausbauen zu müssen. Verwendbar für den Opel Vectra B (ab Baujahr 1995).

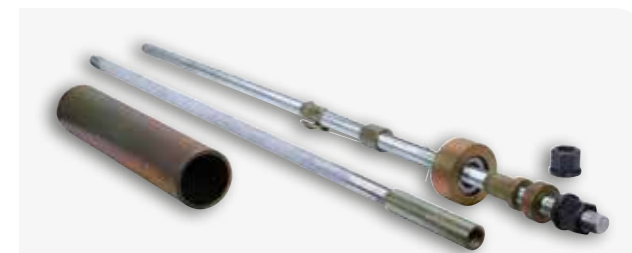
Preis: € 85,98 (für 3 Tage), JM-Nr. 617 91 05



### Tipp 2: Silentlager sicher aus- und einbauen

Sicherer Aus- und Einbau des Silentlagers am Hinterachsträger. Stark eingerostete Lager sind in wenigen Minuten aus- und einpressbar. Die Verwendung der Fixiereinheit gewährleistet ein exaktes Ausrichten der Silentlager in die vorgeschriebene Position. Passend für den Renault Laguna II.

Preis: € 73,47 (für 3 Tage) JM-Nr. 617 92 53



### Tipp 3: Achszapfen problemlos austauschen

Komplettwerkzeug für den Wechsel der Achszapfen hinten (Ø 47 / 50 / 52 mm). Mechanische Ausführung, auch zur Anwendung mit Hydraulikzylinder 32102504 geeignet. Zur Verwendung bei diversen Citroën- und Peugeot-Modellen.

Preis: € 38,76 (für 3 Tage), JM-Nr. 617 02 45

## Neuaufnahmen: Monteure gaben Hinweise

Niemand kennt den Werkstattalltag so gut wie die Werkstätten selbst. Deswegen prüft Matthias sorgfältig, wenn Schrauber Tipps geben, ob ein sporadisch benötigtes Werkzeug nicht vielleicht interessant für das Mietprogramm wäre. Tatsächlich schaffen es so immer mal wieder Produkte in den Onlinekatalog Uni. Drei Beispiele:

### » Steuerkettenrad-Abzieher:

Zum fachgerechten Abziehen und Aufpressen des Steuerkettenrades an der Kurbelwelle. Passend für Audi, Seat, Skoda und VW mit 1.2-TSI-Benzinmotoren.

Preis: € 36,00 (für 3 Tage), JM-Nr. 614 07 65

### » Induktionsgerät Gysduction Auto:

Ideal für die Karosseriereparatur, Komplettsatz – inkl. Fußfernregler, mit Klebe-, Scheiben- und Bolzen-Induktor.

Preis: € 90,00 (für 3 Tage), JM-Nr. 659 01 67

### » Kompressions-Druckschreiber-Satz:

Für Dieselmotoren (10 – 60 bar) und Ottomotoren (3,5 – 17,5 bar). Mit Schnellkupplung und Adapterset.

Preis: € 60,00 (für 3 Tage), JM-Nr. 614 07 67

Jetzt lieferbar!

# Der neue MEYLE HD Querlenker für Tesla.

**#HD20YRS**

Der neu entwickelte MEYLE HD Querlenker für die Tesla-Modelle 3 und Y ist die nächste Pionierleistung im IAM. Die Lösung der MEYLE Ingenieure ist stabiler, leichter, hält länger und hat 4 Jahre Garantie\*. MEYLE unterstreicht mit dieser Innovation seine Vorreiterrolle im Bereich E-Mobilität. Und beweist, dass MEYLE eSolutions die besseren und nachhaltigeren Autoersatzteile entwickelt.

Mehr Infos auf [www.meyle.com/querlenker-tesla](http://www.meyle.com/querlenker-tesla)

MEYLE Nr. 70-16 050 0039/HD Querlenkersatz inkl. Anbaumaterial, 70-16 050 0009/HD Querlenker links, 70-16 050 0010/HD Querlenker rechts.

**Klimaneutral** \*\*  
Produkt  
ClimatePartner.com/15325-2205-1001

**MEYLE**  
DRIVER'S BEST FRIEND

Make the world  
a safer\*  
road to drive



### Radlager in OE-Qualität für den Aftermarket

Als führender Anbieter auf dem Markt für Radlager ist NTN in den neuesten Fahrzeugen und im Ersatzteilmarkt positioniert. Die fünf firmeneigenen F&E-Zentren haben die Entwicklung von starken Innovationen ermöglicht, die den Herausforderungen von morgen gerecht werden. Das Radlagerprogramm in OE-Qualität für den Aftermarket überzeugt durch eine breite Abdeckung des europäischen Fuhrparks, sowohl für ältere als auch aktuelle Fahrzeuge als auch neueste Anwendungen (\*FIRST TO MARKET\*).

\* Bei NTN sorgen wir mit unseren Innovationen für ein sichereres Fahren.

[www.ntn-snr.com](http://www.ntn-snr.com)

## NEUES INFO-FORMAT

### MOPONA



#### MOPONA: Kostenloser Info-Blockbuster am 18. April

Matthies hat ein neues Informationsformat ins Leben gerufen. Es heißt MOPONA und beinhaltet insgesamt zwei Stunden kompakte Wissensvermittlung. Angelehnt ist dieser kostenlose Informationsabend an das erfolgreiche „Relay“-Konzept im Auto-Bereich. Vier Experten führen am Dienstag, 18. April, im Hamburger Motorrad-Haus (Hellgrundweg 110) jeweils 30 Minuten durch ein aktuelles Werkstatt-Thema, danach können die Besucher auch ihre ganz persönlichen Fragen stellen. Für Monteure bedeutet dies: kurzen Stopp einlegen, Wissen auftanken, neue Geschäftsideen mitnehmen, Entscheidungen treffen.

#### » Ablauf und Themen:

18.00 Uhr – Batterietechnik: Batterieladegerät  
18.30 Uhr – Motorrad-Diagnose  
19.00 Uhr – Kurze Pause  
19.15 Uhr – Mike: Suche über die KBA-Nummer  
19.45 Uhr – Fahrwerk

#### Anmeldung:

matthies.trainingsfinder.de



**Führung:** Wer sich für MOPONA anmeldet, kann ab 17 Uhr an einer Führung durchs Haus teilnehmen.



**Fertig machen fürs Frühjahr:** Das gilt für alle Zweiräder. Egal ob Straßenmaschinen, Vespas (wie hier bei „Flying Classics“), Renn- oder Motocross-Bikes, die durchs Gelände pflügen.

# Motorrad: Startklar für die neue Saison

Eine **gründliche Durchsicht** nach dem Winterschlaf ist unverzichtbar. Mit diesen Maßnahmen punkten Werkstätten.

**D**ie Motorradsaison steht in den Startlöchern. Wer nicht durchgefahren ist, weckt seine Maschine jetzt am besten so langsam aus dem Winterschlaf. Theoretisch müsste dafür nur die Batterie eingesetzt werden, danach den Startknopf drücken – und los geht's. In der Praxis sieht's aber häufig anders aus. Umso wichtiger ist eine sorgfältige Durchsicht vor der ersten Ausfahrt, damit etwa die mangelhaft geschmierte Kette nicht schon nach wenigen Kilometern Probleme bereitet.

Selbst wer das motorisierte Zweirad sauber in die Garage geschoben hat, vorher Öl und Bremsflüssigkeit getauscht, die Batterie ausgebaut und immer mal wieder zur Erhaltung ans Ladegerät gehängt hat, muss doch die ein oder andere Startschwierigkeit befürchten. Und sei es nur, weil es an trockener Umgebungsluft mangelte und nun Schönheitsfehler sichtbar werden.

Natürlich wissen Motorradwerkstätten, was zu tun ist. Deswegen geht's in erster Linie darum, die Kunden an wichtige Punkte zu erinnern bzw. noch besser: sie zu übernehmen. Dazu gehören:

- » **Grundreinigung**
- » **Kettenpflege**
- » **Batterie laden**
- » **Betriebsflüssigkeiten kontrollieren**
- » **Reifenprofil und -druck checken**
- » **Bremse und Beläge testen**
- » **Beleuchtung und Elektronik prüfen**

Eine solche Checkliste kann je nach Zeit und Budget deutlich erweitert werden. Rechts und auf der nächsten Seite einige hilfreiche Produkte und Ideen, um Kunden guten Gewissens in eine störungsfreie Saison fahren zu lassen.

**www.matthies.de**

» Mike » Fahrzeug oder Produktgruppe

#### Während die Motorräder aus Villarriba schon glänzen...

...wird in Villabajo noch geschrubbt. Natürlich ging es beim Abwaschwettkampf in dem bekannten Werbespot nicht um Zweiräder, sondern um Paellapfannen. Aber gäbe es die zwei fiktiven spanischen Dörfer wirklich, würden die Motorradfahrer im siegreichen Villarriba auf jeden Fall zum Gel-Motorradreiniger von JMC greifen. Er beseitigt nämlich mühelos stärkste Verschmutzungen – und zwar schon nach sehr kurzer Einwirkzeit (je nach Material 2 bis 5 Minuten). Dank spezieller Gel-Formel haftet der Reiniger zudem hervorragend und hinterlässt keine Kalkrückstände. Er ist ebenso für Scooter, Quads und Trikes geeignet.

**Flasche** (1 Liter):

**Preis: € 4,88 / JM-Nr. 714 20 45**

**Kanister** (5 Liter):

**Preis: € 19,99 / JM-Nr. 714 20 52**

**Pumpsprühflasche**

(für Motorrad-Gelreiniger):

**Preis: € 18,46 / JM-Nr. 555 21 61**



**Praktisches Set:** Mit Kettenreiniger, -spray (Topsynth) und -bürste:  
**Preis: € 17,18**  
**JM-Nr. 714 90 00**

#### Kette reinigen und schmieren

Vorm ersten Ausflug muss die Kette vom Schmutz befreit, justiert und gefettet werden (unten). Auf Verschleiß achten: Lässt sie sich vom Kettenrad abheben, sind dort und am Ritzel sogenannte Hai-fischzähne zu sehen? Dann heißt es: austauschen. Matthies hat dafür den komfortablen Kettenkitkonfigurator eingerichtet. Dazu einfach Fahrzeug und Kit auswählen und danach individuell konfigurieren.

| JMC-Produkte für die Kettenpflege    | JM-Nr.    | Preis         |
|--------------------------------------|-----------|---------------|
| Kettenreiniger (300 ml)              | 714 02 38 | <b>€ 4,38</b> |
| Kettenspray, trocken (300 ml)        | 714 00 02 | <b>€ 5,21</b> |
| Kettenspray, topsynthetisch (300 ml) | 714 00 32 | <b>€ 3,48</b> |
| Kettenspray, topsynthetisch (750 ml) | 714 00 33 | <b>€ 5,77</b> |



#### Ladegerät JMP Skan 4.0: Für alle Batterietypen geeignet

**M**oderne Batterien verlangen nach moderner Ladetechnik. Das JMP Skan 4.0 erfüllt höchste Anforderungen. Denn: Hat die Batterie nicht ohnehin am Ladegerät überwintert, muss sie nun für ausreichend Startstrom geladen werden. Das JMP Skan 4.0 ist geeignet für 12-Volt-Batterien von 4 bis 120 Ah. Es lässt sich auf 1 oder 4 Ampere einstellen und

deckt den Bereich aller Motorrad- (und Kfz-)Modelle ab. Anschluss per CAN-Bus-Stecker möglich (ein Adapterkabel ist enthalten). Für alle Batterietypen kompatibel (Blei-Säure, Gel, Lithium-Ionen sowie AGM und EFB). Zum Lieferumfang gehören auch noch weitere Adapterkabel.

**Preis: € 39,16 / JM-Nr. 609 01 97**



#### Mike bietet umfassendes Batterieprogramm

Ist der Akku erst einmal leergelutscht, hält Matthies schnell Ersatz bereit. Für jeden Leistungsbedarf das passende Modell. Weil aber keine Batteriesäure mehr an den Endkunden verkauft werden darf, empfiehlt Matthies Akkus, die bereits ab Werk gefüllt und geladen geliefert werden. Im Onlinekatalog Mike finden Werkstätten eine breite Auswahl an Gel- und Li-Ionen-Batterien. Sie liegen ohnehin im Trend: leichter, leistungstärker und sofort einsatzbereit.



#### Kettenlängung prüfen

Eine Skala an der Spitze dient zur Messung der Längung (bis zu 2 Prozent). Liegt der Wert über 1 Prozent, empfiehlt sich der Kettenwechsel. Eignet sich für 420er- bis 530er-Modelle.

**Preis: € 11,67 / JM-Nr. 722 05 37**



**Miniblinker in schwarz:**  
LED-Blinkleuchte Javelin von JMP.  
**Preis: € 23,27**  
**JM-Nr. 705 48 10**

#### Prüfung von Sicht und Licht

Die wortwörtliche Sichtprüfung sollte insbesondere bei der Beleuchtung und den Blinkern erfolgen. Von diesen richtungsweisenden Artikeln gibt es erstaunlich viele Ausführungen. Hier unterstützt Sie Mike: Dort lassen sich Filter wie Gewindelänge, Glashöhe, -breite und -durchmesser einstellen – aber auch Kriterien wie: Lauflicht, LED oder Glühlampe, Montageposition und Einsatzgebiet (z. B. Rück- oder Bremslicht).



#### Nachrüstbare Luftheizung

Wussten Sie, dass Matthias auch Zubehör für die Piaggio Ape hat? Zum Beispiel diese nachrüstbare Luftheizung. Komplettes Einbauset mit isolierten Schläuchen, Wärmetauscher für Auspuffkrümmer und Fächerdüse für die Windschutzscheibe. Drei Stufen einstellbar.



**Preis: € 286,00**  
**JM-Nr. 705 19 39**



**Ballistol Pluvonin**  
Imprägnier-Spray (Inhalt: 200 ml).  
**Preis: € 2,88**  
**JM-Nr. 557 50 02**

#### Rechtzeitig imprägnieren: Damit alles an Ihnen abperlt

Dieses Imprägnierspray bietet eine extrem wasser- und schmutzabweisende sowie atmungsaktive Abperl-Beschichtung für Motorradkleidung, aber auch Schuhe und viele andere Produkte. Pflegt und imprägniert alle Textilien und Wildleder, die auf Touren widrigster Witterung ausgesetzt sind. Selbst Kaffee, Rotwein oder Cola perlen einfach ab. Funktionsbekleidung behält seine Funktion.

#### Betriebsflüssigkeiten: Gängige Motoröle von JMC MAXX

Wer im Herbst auf den Ölwechsel verzichtet hat, sollte sich jetzt darum kümmern. Von JMC MAXX gibt es verschiedene Viskositäten, Qualitäten und Größen (von 1 bis 60 Liter, unten drei gängige Sorten). Alle Öle verfügen über die notwendigen Freigaben. Auch den Füllstand für Kühlflüssigkeit beachten – und den

Ausgleichsbehälter. Sehen Sie hier nur noch schwarz, wird es höchste Zeit, die Bremsflüssigkeit auszutauschen. Apropos Bremse: unbedingt die Funktionstüchtigkeit checken. Sitzen womöglich Kolben fest? Wie ist der Zustand der Beläge? Auch die Bremsleitungen prüfen. Nirgends dürfen poröse Stellen sichtbar sein.



**Neu von JMC MAXX:** 10W-30. Kommt vor allem in vielen Honda-Modellen zum Einsatz. Verschiedene Größen erhältlich.

**1 Liter: € 7,02 / JM-Nr. 714 06 15**  
**4 Liter: € 23,76 / JM-Nr. 714 06 17**  
**20 Liter: € 97,20 / JM-Nr. 714 06 16**



#### Reifen: Sofort lieferbar

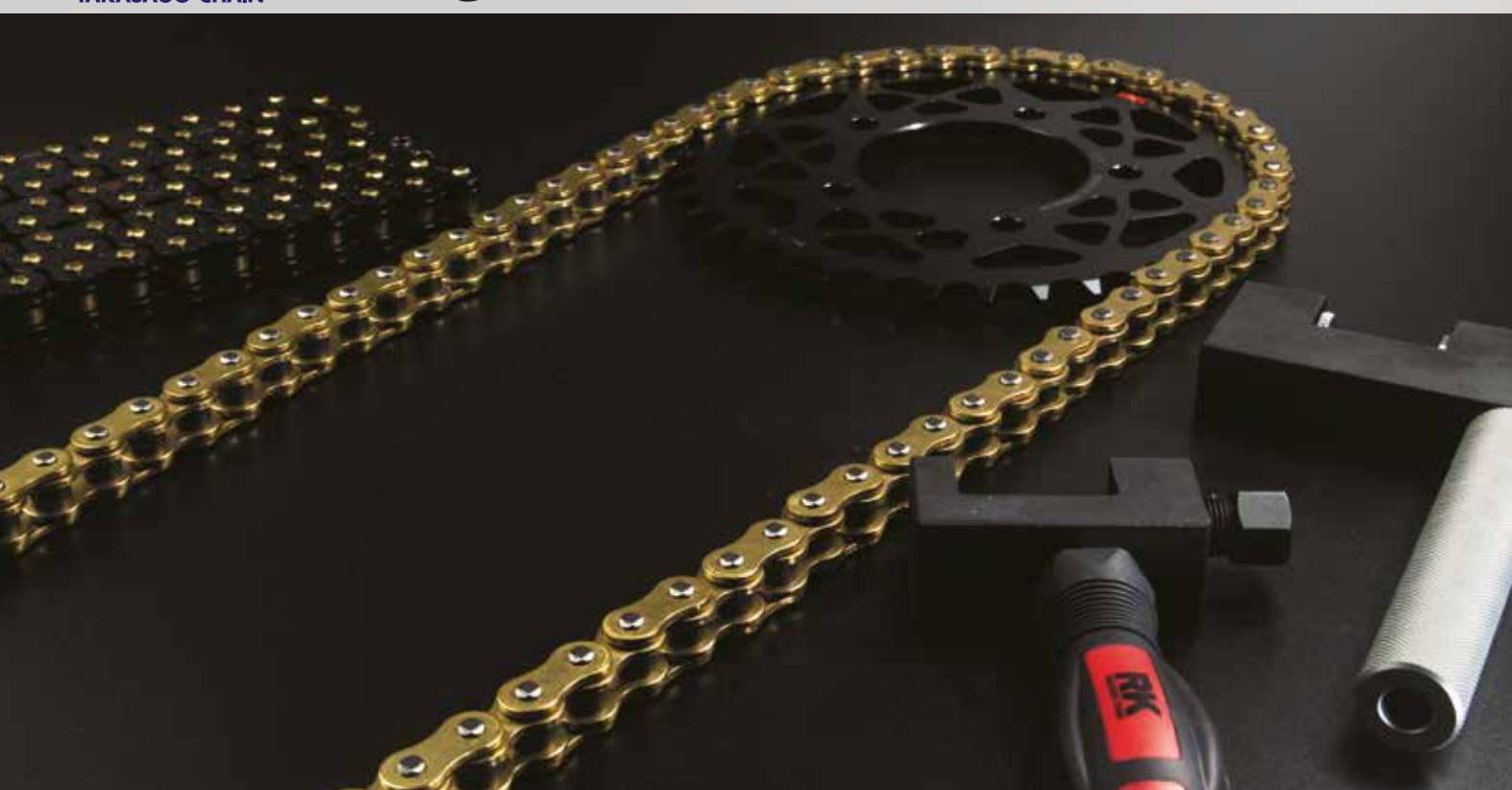
Das Lager ist voll, Motorradkunden können auf über 4.000 Reifen zugreifen und mithilfe der Qualifizierten Suche schnell das richtige Modell finden. Unter anderem neu dabei: Dunlop Trailmax Raid und der Pirelli Diablo Supercorsa SP V4.

**Neu:** Reiseenduro-Reifen Dunlop Trailmax Raid.

**Beispiel:** 90/90 -21 54T TL  
**Preis: € 112,03**  
**JM-Nr. 880 59 02**



**RK** *Being the Best is a Commitment*  
TAKASAGO CHAIN



**RK JAPAN Co., Ltd.**

URL : [global.rk-japan.co.jp](http://global.rk-japan.co.jp) Mail : [info@rk-japan.co.jp](mailto:info@rk-japan.co.jp) [@rk.takasago.chain.global](https://www.facebook.com/rk.takasago.chain.global) [@rktakasagochain](https://www.instagram.com/rktakasagochain)



**YSS** *SUSPENSION* **HIGH PERFORMANCE PRODUCTS**  
**FOR YAMAHA / MT-07 / 2014-2022**



**MATTHIES**  
EUROPEAN MASTER DISTRIBUTOR

JOHANNES J. MATTHIES GMBH & CO.KG  
HAMMERBROOKSTRASSE 97 20097 HAMBURG, GERMANY  
TEL: +49 0-40-237-25-12 WEBSITE : [www.matthies.de](http://www.matthies.de)  
E-MAIL: [info-motorrad@matthies.de](mailto:info-motorrad@matthies.de)

IMPORTANT NOTE: WHERE MANUFACTURER'S NAME AND/OR NUMBERS ARE MENTIONED, THEY ARE PURELY FOR REFERENCE PURPOSE ONLY AND NOT TO INDICATE SOURCE OF MANUFACTURE OR ANY CONNECTION IN THE COURSE OF TRADE WITH THE MANUFACTURER'S NAME

**WORLD CLASS SUSPENSION**

# RIDE HARD STOP HARDER

EBC bietet weltweit eines der führenden Sortimente leistungsstarker Bremskomponenten an. Egal, wohin deine Reise geht.



**FÜR DIE STRASSE/RENNSTRECKE:**

- Schwimmend gelagerte Bremsscheiben der Vee-, X- & XC-Serie
- EPFA-, GPFAX- und HH-Sinter-Bremsbeläge

**FÜR DEN MOTOCROSS-BEREICH:**

- Bremsscheiben der OSX-, SMX- und CE-Serie
- TT- und MX-S-Bremsbeläge

**FÜR BIG-TWINS:**

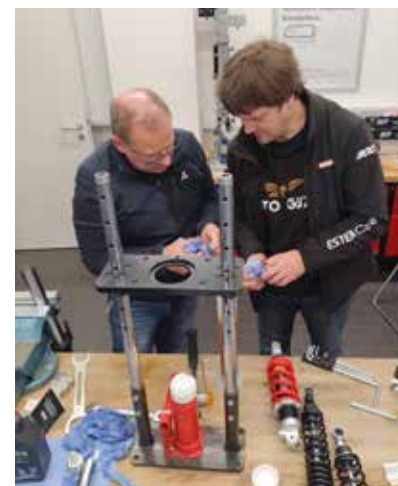
- FSD- und RSD-Bremsscheiben
- HH-Sinter-Bremsbeläge

EBC Brakes  
 @ebcbrakesofficial  
 @ebcbrakesuk  
 EBC Brakes

Hersteller des weltweit größten Sortiments an leistungsstarken Aftermarket-Bremsscheiben und Bremsbelägen.

**EBC**  
BRAKES

Die vollständigen Produktlisten finden Sie auf unserer Website: [www.ebcbrakes.com](http://www.ebcbrakes.com)



**Erfahrungsaustausch:** Bundesweit gibt es mittlerweile 40 Service-Center. Jetzt trafen sich die Spezialisten aus ganz Deutschland in Hamburg, um von Entwicklungschef Harrie Essens (1. Reihe, 2. v. l.) neue Anregungen zu erhalten und alte Kontakte unter Kollegen zu vertiefen.

## Experten unter sich

Seit sieben Jahren bilden Matthies und YSS Werkstätten zu **Service-Centern** aus. Ziel: Motorradfahrern schneller zu helfen.

Als Matthies 2016 überlegte, wie der Großhändler Zweiradbetriebe unterstützen kann, Fahrwerksprobleme besser zu verstehen und effektiver zu beseitigen, entstand das Konzept vom „YSS-Service-Center“. Die Idee fand sofort großen Anklang in der Branche. Elf ausgesuchte Werkstätten nahmen im Premierenjahr an dem gemeinsamen Techniktraining mit dem Hersteller teil, um sich anschließend „YSS-Service-Center“ nennen zu dürfen (und damit werben zu können). Einige Betriebe sind seitdem dazugekommen, inzwischen gehören bundesweit 40 Fahrwerkspezialisten zum erlauchten Kreis. Damals wie heute lässt es sich

YSS-Entwicklungsleiter Harrie Essens nicht nehmen, die Monteure höchstpersönlich zu schulen, ihnen Tipps für den Reparaturalltag mitzugeben – und zu erklären, worauf sie beim Austausch bestimmter Elemente achten müssen. Denn natürlich kennt keiner die Komponenten so gut wie er. Nur einer fehlte beim Treffen: Mike. Aber dem elektronischen Teilefinder begegnen die Schrauber im heimischen Betrieb häufig. Er listet nämlich fahrzeugspezifische Ersatzteile und erforderliches Werkzeug auf.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike « Qual. Suche » Stoßdämpfer



**Gute Mischung:** Neben der fachlichen Schulung blieb genügend Zeit, um mit den Kollegen über Entwicklungen in der Branche zu sprechen.

### Sogar für klassische Vespas

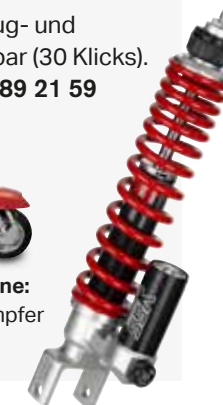
Wer eine PX 80 fährt, ist mit einem echten Schätzchen unterwegs. Von 1981 stammen erste Modelle. Entsprechend liebe-, aber auch mühevoll fällt die Pflege aus. Ein Schwachpunkt sind häufig die total verschlissenen Stoßdämpfer. Matthies bietet Lösungen: moderne Dämpfer von YSS, eigens für klassische Roller entwickelt. Sie erzeugen ein spürbar angenehmeres Fahrgefühl als die original verbauten Bauteile.

Die YSS-Federbeine haben eine verstellbare Vorspannung. Je nach Budget sind verschiedene Qualitätsstufen möglich: Der Premiumbereich verfügt über Feingewinde für sehr präzise Abstimmungen. Dort lässt sich zudem die Kompressionsrate der Druckstufe verstellen. Auch Modelle mit externem Ausgleichsbehälter listet Mike.

**Premiummodell:** Zug- und Druckstufe einstellbar (30 Klicks).  
€ 167,17 / JM-Nr. 789 21 59



**Klassik meets Moderne:** Ein Premium-Stoßdämpfer für die Vespa PX 80.





**V-System V2:** Alle notwendigen Bauteile sind im Set enthalten.

#### Unterschiedliche Systeme

Drei verschiedene Scottolier sind im Onlinekatalog Mike erhältlich: das V-, X- und E-System. Hier die Unterschiede.

» **V-System:** Das V-System wird mit der Unterdruckleitung des Motors verbunden und steuert eine sich hebende Membran über die Unterdruckintervalle des Motors. Dies findet in neun von zehn Fahrzeugen Verwendung. Das Öl läuft durch die Leitung zum Kettenrad und tritt dort gleichmäßig aus.

**V-System V2: € 83,73**  
**JM-Nr. 710 08 02**

» **X-System:** Das X-System wird elektrisch angesteuert und muss mit der Batterie des Fahrzeugs verbunden werden. Eine elektrische Pumpe im Oiler übernimmt die Förderung des Öls. Die Einstellung ist präziser, der Verbrauch dadurch besser zu kontrollieren.

**X-System V2.0: € 153,06**  
**JM-Nr. 710 08 01**

» **E-System:** Das E-System ist elektronisch gesteuert und hat eine Vielzahl verbesserter Funktionen: Ein Display am Lenker zeigt Reservoirfüllstand, Tropfrate und Außentemperatur an. Mit einer aufwendigen Technik aus der MotoGP wird nur Öl gefördert, wenn der Motor läuft UND sich das Fahrzeug in Bewegung befindet!

**E-System V3.1: € 196,12**  
**JM-Nr. 710 08 00**



**Weniger Verschleiß:** Selbstregulierende Kettenöler verlängern die Laufleistung der Antriebskette um ein Vielfaches. Sie profitieren spürbar von der regelmäßigen Schmierung.

## Die Kette schmiert sich automatisch

Drei verschiedene **Scottolier-Systeme** stehen zur Auswahl.  
Neu: Jetzt auch mit grünem pflanzenbasierten Kettenöl.

**W**er die Kette nicht regelmäßig einölt, riskiert einen schnellen Verschleiß. Die Folge: teure Reparaturen. Oder noch schlimmer: Die Kette reißt. Damit es nicht so weit kommt, empfiehlt sich die Anschaffung eines automatischen Schmiersystems. Ein erfahrener Hersteller von selbstregulierenden Kettenölern ist Scottolier. Dessen bewährte Technik dosiert das Öl direkt auf die

Kette, die Abschleuderverluste sind minimal. Während der Fahrt übernimmt das System die Schmierung und Pflege – vollautomatisch.

Die Lebensdauer der Kette werde so um das bis zu Siebenfache verlängert, verspricht der Hersteller. Die Kette sei durch die Technik praktisch wartungsfrei und der Pflegeaufwand erheblich verringert. Übrigens: Scottolier hat für sein automatisches Kettenschmiersystem jetzt sogar ein auf Pflanzenölbasis gemischtes Kettenöl entwickelt. Dieses grüne Öl ist biologisch leicht abbaubar und ist mit allen Scottolier-Systemen kompatibel. Ein weiterer Vorteil: Das Produkt deckt den Fahrtemperaturbereich von 0 bis 40 °C ab. Natürlich sind aber auch die gewohnten Öle in Rot und Blau weiterhin erhältlich.

[www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Mike » Zubehör allgemein  
» Kettenschmierung » Scottolier



**Sieht zwar giftgrün** aus, beinhaltet aber das exakte Gegenteil: Denn für den Scottolier gibt es nun ein auf Pflanzenölbasis gemischtes Kettenöl.

**125 ml: € 8,25**  
**JM-Nr. 710 07 96**  
**250 ml: € 10,16**  
**JM-Nr. 710 07 97**



#### Mike kann jetzt auch E-Scooter:

In der Rubrik Pushbike listet der Teilefinder beispielsweise Reifen (CST C-9287). Tragfähig bis 75 kg, bis zu 40 km/h.

**Preis: € 15,00 / JM-Nr. 770 04 35**

#### Neu im Onlinekatalog: Ersatzteile für E-Scooter

**D**er elektronische Onlinekatalog Mike liefert nicht nur Teile und Problemlöser für Motorräder, sondern beispielsweise auch für Roller, Quads und Trikes. Ganz neu im Sortiment: Artikel für Pushbikes, besser bekannt als E-Scooter. Über 50 Produkte sind bereits vernummert – und die Matthies-Mannschaft legt

regelmäßig neu aufgenommene Waren an. Deswegen wuchs der Teilefinder jetzt sogar um eine eigene Rubrik. Matthies hat für die Tretroller (bei denen man ja gar nicht mehr treten muss) zum Beispiel Bremskomponenten und Leuchten, aber auch Griffgummis sowie Schutzbleche im Programm. Einfach mal durchblättern.



#### Zubehör für alte und ganz neue Motocross-Modelle

Protektoren sind nur ein (überlebens)wichtiger Bereich für Motocross-Fahrer. Unter anderem aus dem Hause Polisport kommen jede Menge Zubehörteile, die eine perfekte Mischung aus Komfort und Sicherheit bieten – und auch noch stylish aussehen. In der Tabelle ein kleiner Ausschnitt – am Beispiel einer KTM SX 250 (Bj. 2016).

| Produkt                                  | JM-Nr.    | Preis   |
|------------------------------------------|-----------|---------|
| Abdeckung Luftfilter-Kasten, schwarz     | 711 14 32 | € 42,38 |
| Bremsscheiben- / Gabelprotektor, unten   | 716 36 09 | € 25,01 |
| Brems- / Kupplungshebel-Satz Pivot, gold | 716 34 29 | € 54,91 |
| Gabelstabilisator, grün                  | 716 22 94 | € 9,01  |
| Kettenführung, orange                    | 716 26 96 | € 10,11 |
| Komplettkit orange / schwarz             | 716 18 81 | € 86,26 |
| Kühlerlamellen, schwarz                  | 716 20 91 | € 16,55 |
| Kupplungsdeckel-Protektor, blau          | 716 10 87 | € 16,82 |
| Motorschutz schwarz                      | 716 19 90 | € 38,02 |
| Schutzblech vorn, grau                   | 716 19 47 | € 12,81 |

# Upgrade to Yuasa!



**YUASA**  
by GSYUASA

- ✓ Weltweit führendes Unternehmen
- ✓ Das umfassendste Batterie-Sortiment
- ✓ Die höchste OE-Qualität
- ✓ Die leistungsfähigsten Online-Tools
- ✓ Rundum-Support
- ✓ Ein absolutes Siegerteam

**www.yuasa.com**

+49 (0)2151 82095-00 • marketing@gs-yuasa.de

THE WORLD'S LEADING  
BATTERY MANUFACTURER

# Immer auf Achse

Der **Werkstatt-Dienst** ist permanent für Sie im Einsatz. Die Techniker übernehmen Aufbau, Wartung und Reparaturen.



**Wer seine Geräte pflegt, minimiert Ausfallzeiten:** Deswegen sind Wartungstermine so wichtig. Diese werden rechtzeitig mit den Betrieben geplant. Bei Abschluss einer Servicevereinbarung kümmert sich Matthias sogar automatisch um die Einhaltung entsprechender Fristen.

## Immer schön bodenständig unterwegs

Der Matthias Werkstatt-Dienst übernimmt den Service für Ihre Einrichtung. Über 30 Techniker kümmern sich um den Werterhalt der Gerätschaften. Die Wartung ist dabei nur ein Teil des Aufgabengebietes: Denn die Spezialisten bauen die neue Ausrüstung natürlich gern im Betrieb auf und lassen Sie auch nach der Installation nicht im Stich. Eine Einweisung in den Funktionsumfang gehört zum guten Ton dazu. Sie kaufen dabei übrigens

auch nicht die Katze im Sack: Die kalkulierbaren Festpreise für Montagen, Wartungen und Reparaturen sind fair und transparent (eine Preisliste für Wartungen ist online abrufbar).

### [www.matthies.de](http://www.matthies.de)

» Werkstatt & Werkzeuge  
» Werkstatt-Dienst  
Tel. (0 40) 2 37 21-120  
Fax (0 40) 2 37 21-199



**Brandaktuelles Thema:** Einige Techniker bei der Schulung für das Partikelzählgerät BEA 090.

## Immer up to date bleiben

Natürlich müssen sich auch die Techniker vom Werkstatt-Dienst laufend fortbilden, um auf dem neuesten Stand zu bleiben. Beispiel Partikelmessung: Hier bekamen die Matthias-Mitarbeiter unlängst ausführliche Schulungen, um das Wissen später in den Werkstätten anwenden und umsetzen zu können. Wenn die Kollegen also nicht unterwegs sind, drücken sie vermutlich gerade die Schulbank.



**TBS in Sittensen:** Aufbau von vier JMP-Bühnen und einem Prüfstand.

## Immer hoch hinaus wollen

Werkstatt-Dienst: Das sind topmotivierte Mitarbeiter, die wissen, was sie machen – und auf die abwechslungsreiche Aufgaben warten. Kein Tag ist wie der andere. Mal erschweren womöglich enge Platzverhältnisse die Arbeit, woanders lauern vielleicht bauliche Herausforderungen. Deswegen spielt die Planung eine große Rolle. „Sie ist mindestens so wichtig wie später die Ausführung“, sagt Dirk Neermann, langjähriger Werkstatt-Dienst-Chef.



**Vor Ort:** Reicht die Hilfe am Telefon nicht aus, kommt ein Techniker vorbei.

## Immer erreichbar sein

Wer eine Service-Vereinbarung mit dem Werkstatt-Dienst abschließt, genießt einige Vorteile:

- » **20 % Rabatt bei Wartungen**
- » **Alle Wartungen inkl. Anfahrt**
- » **Kostenlose Helpline**
- » **Garantieverlängerung auf bestimmte Produkte**
- » **Notdienst Mo – Sa (bis 20 Uhr)**

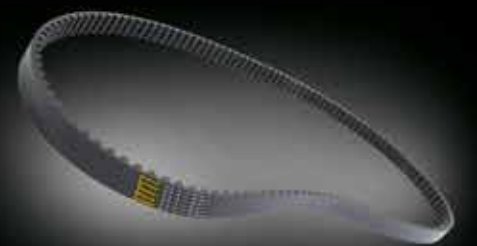
Keinerlei Risiko: Denn die Vereinbarung ist jederzeit kündbar.

**Continental**  
The Future in Motion



# Stark in Schwarz. Zahnriemen für Harley-Davidson.

Fahrspaß braucht Kraft. Damit die sicher übertragen wird, gibt's die Zahnriemen von Continental jetzt auch für die Bikes von Harley-Davidson. Dank Carboncord und speziellem Synthesekautschuk laufen sie nicht nur extrem lange, sondern auch besonders leise.



Erhältlich bei Matthias.

ContiTech Antriebssysteme GmbH  
[www.continental-engineparts.com](http://www.continental-engineparts.com)

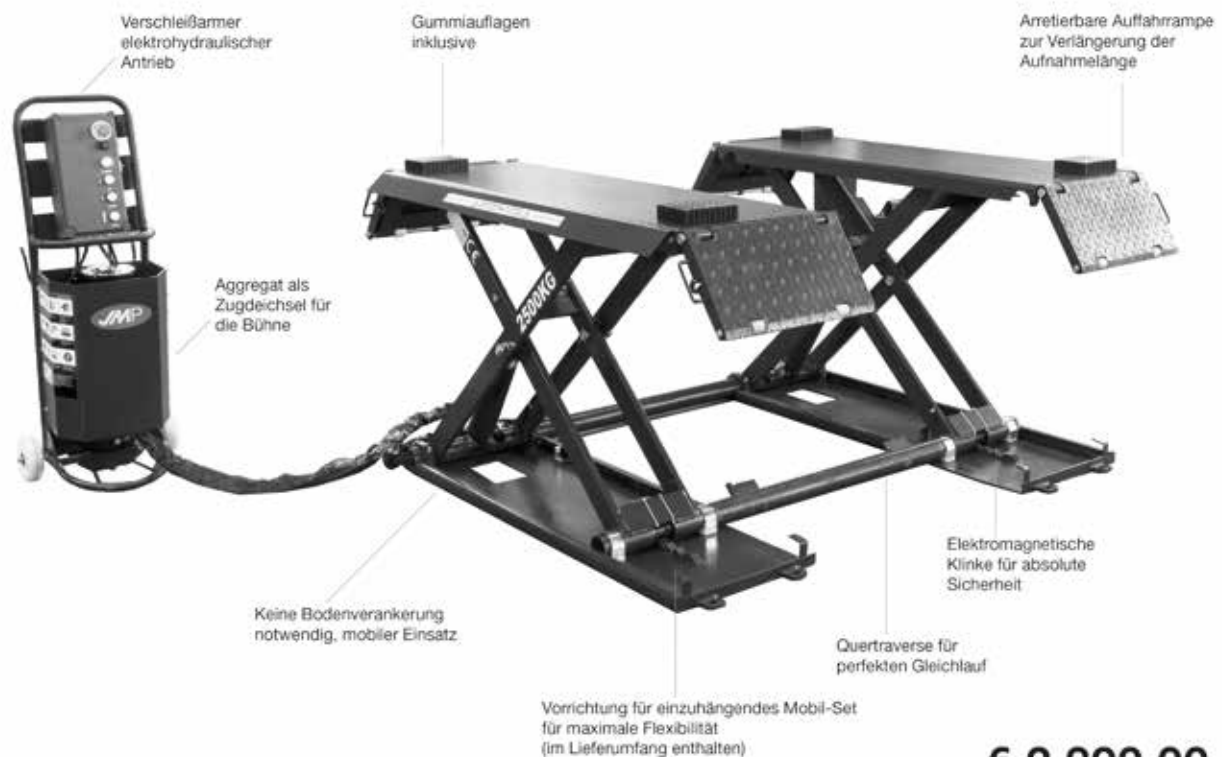


**150**  
YEARS

# Fox 2500 mobil, JMP

Mobile Scherenhebebühne für Fahrzeuge bis 2.500 kg.

- Ideal für Reifen- und Bremsenservice, für Aufbereitung und Karosseriearbeiten
- Schnell verfahrbar
- Flexibel einsetzbar
- Einfache, schnelle Inbetriebnahme



€ 2.390,00

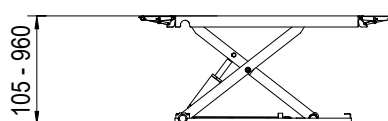
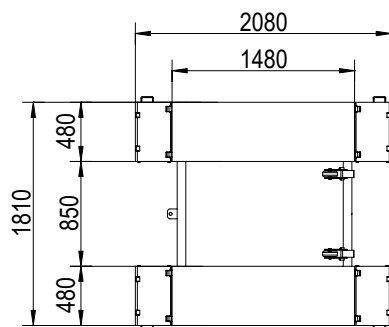
JM-Nr. 674 01 28



Scannen und Produktvideo anschauen

## Finanzierung:

|           |             |
|-----------|-------------|
| 12 Monate | 203,15 mtl. |
| 24 Monate | 103,57 mtl. |
| 48 Monate | 53,78 mtl.  |



## Technische Daten:

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Tragfähigkeit        | 2.500 kg          |
| Hubhöhe              | 960 mm            |
| Hubzeit              | 20 sec            |
| Motorleistung        | 2,2 kW            |
| Gesamtbreite         | 1.810 mm          |
| Gesamtlänge          | 2.080 mm          |
| Gesamthöhe           | 105 mm            |
| Direktaufnahme Länge | 1.480 - 2.080 mm  |
| Überfahöhe           | 105 mm            |
| Elektroanschluss     | 230/50 V/Hz, 16 A |
| Farbton              | RAL 7016          |
| TÜV Zertifikat       | ja                |

Preise gültig bis 31.05.2023. zzgl. MwSt. Änderungen vorbehalten.